

L'Initiative francophone pour la formation à distance des maîtres (IFADEM) est pilotée par le Ministère Burundais de l'Enseignement de Base et Secondaire, de l'Enseignement des Métiers, de la Formation Professionnelle et de l'Alphabétisation (MEBSEMFP), en partenariat avec l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) et l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) et avec l'appui de l'Agence Française de Développement (AFD). <http://www.burundi-ifadem.org>

CE LIVRET A ÉTÉ CONÇU PAR :

Charles Bizimana (Atelier de Mathématiques)
Didace Kanyerere (Atelier d'Étude du Milieu)
Concilie Mbwayiba (Atelier de Français)
Daphrose Ndayizeye (Atelier de Français)
Idephonse Ngarigari (Atelier de Français)
Marie-Goreth Nizigiyimana (Atelier de Français)
Frédérique Ntezahorigwa (Atelier de Français)
Wenceslas Sinabajije (Atelier de Français)
du Bureau d'Études des Programmes de l'Enseignement Primaire (BEPEP)

Alice Nindorera (Atelier de Biologie)
Raphaël Nzoyihera (Atelier de Mathématiques)
du Bureau d'Études des Programmes de l'Enseignement Secondaire (BEPES)

Pierre Nduwayo
Professeur à l'École Normale Supérieure (ENS)

Thaddée Butare
Retraité du Ministère de L'Éducation Nationale

AVEC LA COLLABORATION DE :

Louise Bélair (Université du Québec à Trois Rivières, Canada-Québec)
Margaret Bento (Université Paris-Descartes, France)
Blaise C. Djihouessi (Université d'Abomey-Calavi, Bénin)
Valérie Spaëth (Université de Franche-Comté, France)

AVEC L'EXPERTISE DE :

Abdenour Arezki (Université de Bejaïa, Algérie)
Pierre Dumont (Université des Antilles et de la Guyane, France)
Nacuzon Sall (Université Cheikh Anta Diop, Sénégal)
Jacques Wallet (Université de Rouen, France)

CONCEPTION GRAPHIQUE :

Mélanie Roero / www.at42.fr
Éric Habonimana

Impression :

NEW DESIGN HOUSE

Pour tout renseignement supplémentaire: contact@ifadem.org

Les contenus pédagogiques de ce livret de l'instituteur IFADEM sont placés sous licence *creative commons* de niveau 5 : paternité, Pas d'utilisation commerciale, partage des conditions initiales à l'identique.
<http://fr.creativecommons.org>

Deuxième édition 2011-2012

L'utilisation du masculin dans nos livrets IFADEM-Burundi a pour simple but d'alléger le texte. Elle est donc sans discrimination à l'égard des femmes.



L'ÉVALUATION À L'ÉCOLE PRIMAIRE DU BURUNDI

INTRODUCTION	4
CONSTAT.....	4
OBJECTIFS.....	5
DIAGNOSTIC.....	6
MÉMENTO.....	7
1. Qu'est-ce que l'évaluation ?	7
2. Pourquoi évalue-t-on les apprentissages ?	7
3. Comment faire l'évaluation ?.....	9
4. Comment construire un examen ?.....	11
5. Qualités de l'évaluation.....	12
6. Types d'évaluation.....	13
7. Qui évalue ?.....	14
8. Quoi évaluer ?.....	16
9. Correction des travaux d'évaluation et régulation.....	17
DÉMARCHE MÉTHODOLOGIQUE.....	21
CONCEVOIR DES ACTIVITÉS D'ÉVALUATION.....	26
ACTIVITÉ 1 : ÉVALUER LA PRONONCIATION.....	23
ACTIVITÉ 2 : ÉVALUER LA COMPRÉHENSION ORALE.....	26
ACTIVITÉ 3 : ÉVALUER LA PRODUCTION ORALE.....	32
ACTIVITÉ 4 : ÉVALUER LA COMPRÉHENSION ÉCRITE.....	39
ACTIVITÉ 5 : ÉVALUER LA PRODUCTION ÉCRITE.....	45
CORRIGÉS.....	49
BILAN.....	70

INTRODUCTION

Tout au long des livrets de formation IFADEM précédents visant le renforcement des compétences professionnelles des instituteurs en matière d'enseignement du français, nous avons abordé des chapitres variés tels que la correction phonétique, l'enseignement/apprentissage du vocabulaire, de la grammaire, l'entraînement à la compréhension et la production orales, à la lecture et la production écrites. Nous avons aussi, sous forme de synthèse, proposé aux instituteurs en formation une théorie succincte des méthodes d'apprentissage avec un accent particulier mis sur l'approche communicative, les objectifs d'apprentissage, le fonctionnement des grands groupes et la nécessité d'une pédagogie de différenciation. Les instituteurs ont pu prendre connaissance d'une expérience d'intégration de toutes ces méthodes dans l'exploitation d'une séquence pédagogique. Nous avons également montré, à travers les livrets sur les Mathématiques et les Sciences, que les disciplines non linguistiques sont au service de l'étude de la langue. Pour garder la cohérence du processus d'apprentissage, nous proposons le livret 7 qui porte sur l'évaluation des apprentissages, et dont la maîtrise et la bonne exploitation contribueront à l'amélioration des pratiques quotidiennes des instituteurs. Nous allons alors présenter brièvement la nécessité de ce livret à travers ce constat.

CONSTAT

Le système d'enseignement primaire du Burundi compte en son sein des instituteurs réellement compétents mais qui ont reçu des formations différentes. Certains d'entre eux ont été formés dans des écoles de formation pédagogique (École Moyenne Pédagogique, École Normale, École de Formation des Instituteurs, Lycée Pédagogique, École de Formation Pédagogique après les humanités générales.) au sortir desquelles ils ont obtenu des diplômes de niveaux différents. On peut admettre que les instituteurs issus de ces différentes écoles ont reçu au cours de leur formation quelques bribes d'informations sur l'évaluation. D'autres instituteurs sans formation pédagogique initiale ont été recrutés pour compléter le personnel existant surtout après la crise de 1993. Ils ont eux aussi une formation sur des notions d'évaluation au cours des stages de formation pédagogique organisés de temps en temps à leur intention. Dans tous les cas, lorsqu'on mène des visites de classe, force est de constater que les notions supposées acquises, à part qu'elles sont insuffisantes pour mener à bien un processus d'apprentissage, ne sont pas réellement mises en œuvre par des instituteurs qui se plaignent, par ailleurs, de travailler dans de mauvaises conditions (effectifs pléthoriques des classes, motivation très peu marquée, etc.). En effet, les instituteurs burundais ne font pas d'évaluation diagnostique dans leur classe; sans doute parce que le système d'enseignement qu'ils servent ne l'a jamais exigé. Cependant, on doit reconnaître un certain effort dans le cadre de l'évaluation formative. Quand ils enseignent, les instituteurs se préoccupent de savoir s'ils sont suivis et posent beaucoup de questions aux élèves en vue de leur fournir des explications supplémentaires. Malheureusement, cette bonne intention des instituteurs reste lacunaire parce que les élèves, suite à leur faiblesse en expression orale, n'osent pas poser des questions alors qu'elles sont les plus révélatrices de situations pédagogiques au niveau cognitif. Les instituteurs semblent, en effet, avoir perdu de vue l'importance des exercices en apprentissage, qu'ils soient donnés sous formes de travaux pratiques de renforcement en classe, de devoirs à domicile ou d'interrogations notées. Ces exercices, au lieu de constituer un indicateur en ce qui concerne la maîtrise ou non des enseignements dispensés pour l'organisation éventuelle des séances de remédiation collective ou en groupes de besoin, ne sont exploités que dans le seul but d'attribuer des notes.

Qu'en est-il de l'évaluation sommative? On pourrait dire que tous les instituteurs font cette évaluation. Il y en a trois dans l'année scolaire: une à chaque fin de trimestre. Cette évaluation est obligatoire et se fait en même temps dans toutes les écoles du pays. Un seul but: un bilan noté ou, à la fin d'un cycle, certifié.

Il y a lieu cependant de dire que le choix des questions, orales ou écrites, pose des problèmes quant à leur orientation et à la mise au point des grilles de correction. Souvent, on assiste à une incohérence entre les objectifs ou les méthodes d'apprentissage et les objectifs poursuivis par l'évaluation. La formation des instituteurs en évaluation, se donne pour objectif de remédier à cette situation.

→ OBJECTIFS

Après avoir exploité ce livret et à partir des objectifs de son enseignement et des méthodes mises en œuvre, l'instituteur sera capable de :

- mesurer les pré-requis en début d'apprentissage ;
- vérifier les acquis, observer et déceler les difficultés des élèves afin de remédier aux insuffisances constatées ;
- déterminer les critères d'évaluation objective ;
- choisir et appliquer les méthodes et les outils d'évaluation avec des consignes précises.

Le livret se propose d'assurer toutes ces compétences aux instituteurs en formation dans le cadre du dispositif IFADEM existant.

Δ Vous rencontrez peut-être pour la première fois des expressions comme *évaluation formative*, *évaluation sommative*... Si c'est le cas, ne vous inquiétez pas, elles seront définies dans la partie Mémento de ce livret.

DIAGNOSTIC

✍ Autotest 1: Répondez par vrai ou faux.

N°	Propositions	Vrai	Faux
1.	Les objectifs d'apprentissage doivent être en adéquation avec les objectifs d'évaluation.		
2.	Les résultats de l'évaluation formative permettent à l'instituteur de cibler les élèves susceptibles de suivre les apprentissages.		
3.	L'évaluation sommative a un rôle exclusivement pédagogique.		
4.	Le recours aux critères d'évaluation permet de rendre les notes plus objectives.		
5.	L'évaluation pronostique se fait à n'importe quel moment de l'apprentissage.		
6.	L'évaluation en cours d'apprentissage permet à l'élève de mesurer sa progression et de réadapter sa méthode de travail.		
7.	En matière d'évaluation, les valeurs de justice et d'équité doivent être respectées par l'instituteur en appliquant les mêmes critères dans les mêmes conditions.		
8.	Un indicateur apporte une information qui permet à l'évaluateur d'apprécier le degré de maîtrise d'un critère.		

✍ Autotest 2: Répondez aux questions suivantes:

1. Qui évalue les connaissances de l'élève en évaluation pronostique?
2. Voici trois types d'évaluation: évaluation diagnostique, évaluation formative et évaluation sommative. À quel moment de l'apprentissage chacune d'elles peut être utilisée ?

✍ Autotest 3: Cochez les bonnes réponses.

Quand je corrige les productions écrites des élèves dans une optique formative...

- a) je m'en tiens surtout aux erreurs d'orthographe pour attribuer des notes.
- b) je lis attentivement les copies et je relève les difficultés récurrentes en vue d'une remédiation ultérieure.
- c) je mets des annotations sur chaque copie.
- d) j'applique une grille d'observation et j'attribue des notes.

À PROPOS DU DIAGNOSTIC

- Si vous avez pu répondre à toutes les questions (ou presque toutes) et que vous avez fait peu ou pas d'erreurs, lisez la séquence attentivement pour renforcer vos acquis.
- Si vous n'avez pas pu répondre à toutes les questions ou qu'environ la moitié des réponses est juste, lisez la séquence pour mieux comprendre quelles sont vos principales difficultés.
- Si vous n'avez pas pu répondre aux questions et/ou que vous avez beaucoup de mauvaises réponses, (re)lisez attentivement toute la séquence.

MÉMENTO

1. Qu'est-ce que l'évaluation ?

D'une façon générale, l'évaluation peut être définie comme étant un processus qui consiste à recueillir des informations utiles, en rapport avec des objectifs que l'on s'est fixés, afin de prendre des décisions susceptibles de produire le rendement attendu (continuer dans la même voie ou réorienter son action). Cette définition va dans le même sens que celle du *Petit Larousse illustré* (2001) qui, en pédagogie, définit l'évaluation comme suit : « l'évaluation est une mesure, à l'aide des critères déterminés, des acquis d'un élève, de la valeur d'un enseignement, etc. » L'évaluation apparaît donc comme une lanterne qui évite à un passager d'emprunter des voies qui ne permettent pas d'arriver à destination (de voyager à l'aveuglette). L'on constate que l'idée naguère en vogue sur l'objet de l'évaluation (attribution d'une note, classement, constat de réussite ou d'échec) a fort évolué aujourd'hui.

En effet et comme le disent si bien les rédacteurs IFADEM du Bénin, « l'évaluation fait partie intégrante du processus d'enseignement / apprentissage dont elle peut constituer un guide. »¹ Somme toute, l'évaluation des apprentissages est un moyen permettant à son utilisateur, en l'occurrence l'enseignant, d'avoir des informations dont l'analyse conduit nécessairement à une prise de position (qui tient compte du type d'évaluation appliquée) s'agissant de la poursuite de son enseignement.

2. Pourquoi évalue-t-on les apprentissages ?

La définition de l'évaluation donnée ci-dessus est construite autour d'un point de vue qui justifie en très peu de mots la présence de l'évaluation dans les apprentissages. Précisons à cet endroit que l'évaluation est indispensable aux différentes phases de tout apprentissage, qu'elle contribue à orienter de façon à faciliter le travail des élèves dans l'acquisition des compétences visées. Les résultats d'une évaluation constituent pour l'enseignant un indicateur du travail qu'il convient d'entreprendre pour les améliorer. L'évaluation permet en plus de vérifier l'efficacité de l'enseignement et de favoriser chez l'enseignant des remises en question de ses pratiques pédagogiques. Le paragraphe qui suit précise davantage pour qui l'évaluation est nécessaire et pourquoi. Les bénéficiaires des évaluations scolaires sont nombreux mais chacun s'en sert selon ses besoins.

¹ www.ifadem.org: Module 6 du Bénin: *Se former à l'Évaluation pour mieux gérer la progression dans les apprentissages*.

❖ Pour l'instituteur

L'instituteur en a besoin notamment pour déterminer les pré-requis des élèves (les savoirs déjà acquis) afin d'appliquer un enseignement qui tient compte du niveau réel des élèves et assure la cohérence dans la progression des apprentissages. Cette évaluation diagnostique doit ensuite faire place à l'évaluation formative qui aide l'instituteur à soutenir et orienter l'acquisition de nouvelles connaissances qu'il est chargé de proposer à l'apprentissage des élèves; ceci pour prendre des mesures visant soit, à aller de l'avant, soit, à marquer une pause pour une remédiation ou un renforcement en mettant en œuvre une méthode appropriée (cf. pédagogie collective, pédagogie de groupes).

❖ Pour l'élève

L'évaluation est un moyen qui lui fournit la preuve de ses succès, mais aussi de ses difficultés. C'est une auto évaluation grâce à laquelle l'élève se découvre et, aidé et encouragé par l'instituteur, prend une décision pertinente pour l'avenir. L'évaluation apparaît donc comme un instrument fort utile qui doit être mise au service de l'élève pour sa réussite scolaire. Les résultats à l'évaluation doivent être communiqués afin qu'il prenne connaissance de ses forces et de ses faiblesses en vue d'actions ultérieures que l'instituteur doit lui proposer en lui assurant son soutien.

❖ Pour les parents

On l'oublie souvent, mais les parents sont des partenaires obligés de l'enseignement. Ils ont des responsabilités importantes à l'école où tout se joue sur leurs enfants et leur avenir. L'école a donc pour obligation de leur fournir des informations sur les progrès que réalisent leurs enfants. Mais attention! Le bulletin scolaire à lui seul ne suffit pas. En effet, celui-ci sert beaucoup plus au classement et n'indique nulle part ce que l'élève sait faire et ce qu'il ne sait pas faire. Le bulletin de l'élève devrait, en plus des points qui y sont portés, comporter un descriptif de ce que son porteur sait faire de nouveau.

❖ Pour les supérieurs hiérarchiques

L'évaluation sommative intervenant en fin de cycles, soit pour remettre des certificats, des diplômes,... donnant lieu à un métier, soit pour permettre l'accès aux études d'un cycle suivant est un indicateur de valeur des établissements scolaires concernés et des enseignements qui y sont donnés. Cette évaluation est menée non par des instituteurs responsables de la formation mais par des personnes extérieures à la formation (directeurs, inspecteurs, bureau des évaluations, etc.) sous forme d'examens, dans la mesure où on ne peut être à la fois partie prenante dans une formation et en certifier le résultat.

3. Comment faire l'évaluation ?

La réponse à cette question figure dans le *Guide Pédagogique* et que certains instituteurs ont probablement déjà lu. Selon ce guide, l'évaluation ne peut se faire que conformément aux objectifs fixés et aux méthodes mises en œuvre pour les atteindre. Il en résulte que l'instituteur, dans le cadre de l'approche communicative, sera amené à évaluer, non pas des points de langue (grammaire, conjugaison, orthographe, vocabulaire), mais des habiletés langagières en situation de communication (actes de parole oraux ou écrits) incluant, bien entendu, les différents points de langue. Cela impose logiquement de mettre les activités d'évaluation en contexte, ce qui veut dire que ces activités seront intégrées dans une situation de communication permettant d'exécuter une tâche qui en découle.

L'objectif poursuivi étant de prendre la mesure de la compétence des élèves à communiquer, la grille d'évaluation devra comporter des critères adaptés et tenir compte des différentes composantes de la communication.

En principe, l'évaluation des apprentissages doit être en conformité avec les programmes d'enseignement. Ces derniers définissent normalement les résultats attendus au terme de la formation. Ils fournissent également des indications nécessaires à l'évaluation des apprentissages. Par conséquent, les élèves sont évalués selon ce qui est prévu en respectant, comme il se doit, l'ensemble des aspects de la formation. Cela permet d'assurer la justice, l'égalité, l'équité, la transparence, la rigueur et la cohérence qui sont des valeurs sur lesquelles toute action d'évaluation repose. En matière d'évaluation, les valeurs de justice et d'égalité qui vont de paire doivent être respectées par l'instituteur ou tout autre responsable en appliquant les critères semblables dans de mêmes conditions. Pour plus d'équité, l'évaluateur doit tenir compte également des différences individuelles des élèves. La valeur de la cohérence en évaluation est respectée dès que l'objet d'apprentissage est conforme à celui d'évaluation. La transparence est à son tour assurée lorsque l'élève comprend ce qu'on attend de lui; la communication des résultats reflétant fidèlement la réalité. La rigueur vient compléter les valeurs déjà évoquées par des jugements des acquis des élèves en terme d'exactitude et de précision.

Par ailleurs, selon la *Politique provinciale d'évaluation des apprentissages*¹, l'évaluation des apprentissages se fait en tenant compte de principes et des lignes directrices qui suivent.

- L'évaluation des apprentissages doit s'effectuer en conformité avec les connaissances et les pratiques qui assurent la validité de la démarche d'évaluation et ses résultats. Ce principe suppose, en effet, le respect de ces aspects : le bon choix et la description claire des critères comme indicateurs de la qualité, l'emploi des méthodes d'évaluation appropriées aux buts, aux activités, aux approches et aux résultats d'apprentissage, la cohérence entre les résultats et les acquis de l'élève...

¹<http://www.gnb.ca/0000/francophone-f.asp#1>: *Politique provinciale d'évaluation des apprentissages. L'évaluation au service de l'apprentissage*, Education, 2002.

- L'évaluation des apprentissages fait partie intégrante de la démarche d'enseignement et du processus d'apprentissage. Ainsi, elle est, en principe, planifiée en même temps que celui de l'enseignement. Par conséquent, l'information reçue après l'évaluation peut conduire à la remédiation des pratiques et des méthodes d'enseignement. De même, selon les besoins identifiés au préalable, l'évaluation des apprentissages de l'élève s'effectue dans des situations simples ou complexes mais contextualisées. Normalement, l'évaluation guide l'élève dans son processus d'apprentissage.

Elle doit interpeller l'élève en misant sur sa participation dans les activités d'évaluation. Cela est spécialement observable dans le cadre d'une évaluation formative où on valorise la contribution et la responsabilisation de l'élève. Ainsi, l'élève développe l'autonomie vis-à-vis des décisions à prendre à partir des résultats des évaluations. En conséquence, l'évaluation des apprentissages entraîne l'élève à réfléchir sur les activités et ses méthodes d'apprentissage. Il est donc nécessaire d'amener l'élève à exercer progressivement son esprit critique. En vue de l'entraîner à une participation active et au suivi de l'évolution de ses compétences, on doit apprendre à l'élève à s'évaluer lui-même et à participer à l'évaluation avec ses camarades de classe et leur enseignant. Cependant, la part de l'élève dans l'évaluation des apprentissages a ses limites et exige un encadrement spécifique car cette pratique d'évaluation ne peut se faire au détriment de la responsabilité de l'instituteur. Ce dernier « devra bien sûr fournir aux [élèves] des outils qui vont leur permettre d'avoir un regard sur leur propre apprentissage, leur progression² ». Il lui est, par conséquent, conseillé de leur présenter des grilles d'évaluation qui les accompagnent « tout au long de [leur] apprentissage [...] en le complétant [eux-mêmes] au fur et à mesure³ » pour se rendre compte de leur niveau d'acquisition.

- L'évaluation des apprentissages doit se faire dans le respect de la diversité et des différences favorisant l'atteinte du plein potentiel de chaque élève. Ce respect des différences signifie l'adaptation des conditions d'évaluation aux spécificités de certains élèves tout en maintenant des exigences uniformes. Ce principe n'a aucun souci d'avantager ou de désavantager certains élèves. Il permet plutôt la poursuite des apprentissages selon les caractéristiques, les aptitudes et les aspects de chaque élève tout en respectant les exigences de la formation. Pour le cas de l'évaluation formative, il faut partir du principe que chaque élève a un rythme et un style d'apprentissage qui lui sont propres. C'est pourquoi il faut lui donner suffisamment d'occasions et des variétés de contextes pour manifester les savoir-faire et les savoir-être faisant objet d'évaluation. Par contre, l'évaluation sommative des apprentissages de l'élève se fait individuellement même si l'activité se réalise en équipe.

- L'évaluation des apprentissages doit respecter les règles d'éthique conformes aux pratiques acceptées en mesure et en évaluation. Ainsi, les modalités et les critères d'évaluation des apprentissages sont préalablement portés à la connaissance des élèves. Dans le même ordre d'idées, les parents et les élèves ont tous besoin d'être informés du jugement sur les apprentissages. Pour ce faire, l'interprétation des résultats est un processus qui englobe les limites des méthodes d'évaluation, la collecte d'informations, la notation et les limites du cadre de référence utilisé. En définitive, les responsables d'évaluation des apprentissages de l'élève sont tenus à actualiser leurs compétences dans ce domaine.

²Projet CELEC, *Guide pédagogique à l'usage des enseignants du primaire et du secondaire*, Bujumbura, 2006, p. 28.

³*Ibid.*

4. Comment construire un examen?

Savoir poser des questions d'examen est une des compétences les plus nécessaires à l'instituteur. Quoique ce soit un art difficile, l'instituteur doit savoir construire des questions d'examen. Cependant, il n'existe pas de recette universelle pour l'élaboration des questions, mais R. Thorndike⁴ en propose quelques pistes :

- formuler les questions de façon qu'elles soient claires et précises pour chaque élève ;
- s'assurer que la question appelle le comportement attendu chez l'élève ;
- adapter la longueur et la complexité des questions au niveau de maturité de l'élève.

Les types de questions

Il existe deux grands types de questions : **les questions ouvertes** (de production) et **les questions fermées** (de sélection).

Les questions ouvertes sont des questions où l'élève produit lui-même les réponses avec son propre vocabulaire. Elles mesurent ainsi sa connaissance mais aussi sa capacité à l'exprimer soit oralement, soit par écrit.

Les questions fermées sont celles où l'élève ne rédige pas mais opère un choix de la meilleure réponse parmi un éventail de solutions proposées.

Selon le *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*⁵ et *Méthode d'évaluation scolaire*⁶, ces questions se présentent sous plusieurs formes :

- Les questions à alternatives

Ce sont des questions de type vrai/faux, oui/non, d'accord/pas d'accord.

- Les questions à choix multiples

Une question à choix multiples comprend l'énoncé qui peut être une question et les solutions proposées (bonne réponse et distracteurs).

△ Pour ces types de questions, la forme négative est à éviter.

⁴ Thorndike, R. cité dans *Évaluation continue et examens* de Gilbert de Landsheere, Paris-Bruxelles, Co-Éditions Fernand Nathan-Labor, 1976, p.84

⁵ Cuq J.P et Gruca I, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, Presses universitaires de Grenoble, 2005, pp 448-449, :

⁶ B.E.R, *Méthode d'évaluation*, 1991, pp 25-.29

- Les exercices à trous

Ces exercices peuvent être fabriqués à partir de phrases isolées pour tester un domaine particulier ou à partir d'un texte dans lequel on a aménagé des trous qu'il faut remplir : la restitution dépend alors du contexte. La pratique la plus courante et la plus logique consiste à effacer les mots d'un même champ lexical ou d'une même catégorie grammaticale (soit les verbes, soit les connecteurs...).

- Les exercices à ordonnancement ou de reconstitution de texte

Ces exercices consistent à remettre en ordre les éléments d'une phrase d'un paragraphe ou d'un texte.

- Les exercices à appariement ou de mise en relation

Il s'agit des exercices où il faut rattacher, faire correspondre un élément d'une série à un autre d'une autre série, soit par l'intermédiaire de flèches, soit par l'intermédiaire de lettres et de chiffres qu'il faut associer.

5. Qualités de l'évaluation

Comme déjà signalé dans les pages antérieures, l'évaluation des apprentissages occupe une place prépondérante dans l'acte éducatif. L'élève est évalué pour mieux apprendre. C'est pourquoi l'évaluation doit être effectuée avec le plus d'attention possible pour atteindre avec efficacité l'objectif qu'on s'est fixé au début de l'apprentissage. Pour y parvenir, un certain nombre de qualités doit être rempli. Notamment la validité, la fidélité et l'objectivité.

- *La validité*

Pour qu'une évaluation soit efficace, il faut que l'instituteur ou quelqu'un qui est au service de l'apprentissage poursuive l'objectif qu'il s'est donné au départ et ne change pas d'orientation. Si par exemple on veut tester les connaissances de l'élève par un examen oral, on doit évaluer seulement les connaissances faisant partie de l'objectif. La validité d'une évaluation se mesure au niveau de chaque question et se vérifie au niveau de toute l'épreuve. Celle-ci doit s'analyser au niveau du contenu transmis (validité du contenu). Au cas où on veut évaluer les connaissances d'une séquence, on ne touche pas aux connaissances portant sur une autre séquence que celle initialement prise comme cadre de référence.

- *La fidélité*

Un instrument d'évaluation est fidèle quand il est stable, c'est-à-dire, s'il est répété dans les mêmes conditions, sur une même population, une ou plusieurs fois, il donne les mêmes résultats.

- *L'objectivité*

Pour ce cas, le correcteur agit de manière à ne pas présenter des contradictions lorsqu'il est en train de corriger surtout à des moments différents. Il se choisit une méthode pour éviter de corriger différemment une même question en s'appuyant sur une grille de correction avec des critères fiables.

6. Types d'évaluation

Le Guide pédagogique déjà cité distingue trois types d'évaluation : l'évaluation pronostique, l'évaluation formative et l'évaluation sommative.

- L'évaluation pronostique

Appelée également diagnostique ou prédictive, l'évaluation pronostique vérifie les pré-requis des élèves en début d'apprentissage en vue d'adapter les nouveaux éléments de connaissance au niveau réel des élèves. Elle permet à l'instituteur de mesurer les acquis de ses élèves ; ce qui lui permettra d'aborder un nouvel apprentissage tout en sachant sur quoi focaliser plus d'attention. Cette évaluation a un rôle pédagogique.

- L'évaluation formative

L'évaluation formative se fait au cours de l'apprentissage et permet d'identifier des erreurs, des insuffisances, des lacunes éventuelles d'enseignement ou d'apprentissage et de réguler la démarche d'apprentissage de l'élève d'une part et d'autre part la démarche pédagogique de l'instituteur. Pour ce faire, on pourra par exemple mettre en place des activités d'apprentissage différenciées en fonction des difficultés des élèves, ce qui permet à l'instituteur de mettre ces derniers en groupes de travail selon les besoins.

Cette évaluation est continue et intégrée dans le processus d'enseignement/apprentissage afin de suivre de façon régulière le cheminement de chaque élève. Elle permet aussi à l'instituteur de comparer les résultats individuels (performances) à un critère établi à l'avance (objectif). Partir de ces résultats, l'instituteur fournit à ses élèves des informations sur leurs forces et leurs faiblesses et leur propose des mesures d'enrichissement.

Les instruments d'évaluation formative sont de plusieurs natures. On y retrouve certes des tests, des devoirs et des exercices, mais on peut aussi privilégier la grille d'observation ou l'échelle d'appréciation dans un contexte de communication orale et l'auto-évaluation, peu importe la situation.

Selon Louise Bélair⁷, « l'échelle d'appréciation sert à évaluer un produit remis à l'enseignante ou à l'enseignant [...]. Cette appréciation objective est très utile lorsque les critères sont déterminés à l'avance et connus des élèves. Comme l'échelle d'appréciation vise la qualité des critères proposés selon plusieurs catégories, il est suggéré d'en définir trois (par exemple : *très bien, bien, à revoir ou souvent, parfois, rarement ou oui, + ou -, non*) pour assurer une meilleure correction et un meilleur jugement des travaux ». Quant à la grille d'observation, elle est définie comme étant un instrument qui énumère un ensemble de concepts, d'habiletés ou d'attitudes dont l'instituteur notera la présence (oui/non ou acquis/non acquis).

Comme pour l'évaluation pronostique, l'évaluation formative a aussi un rôle pédagogique et devrait prendre une place de choix dans le système éducatif.

⁷ Louise Bélair, L.M., *Profil d'évaluation*, 1995, Montréal : de la Chenelière

- L'évaluation sommative

Appelée aussi évaluation certificative ou évaluation-bilan, l'évaluation sommative établit le bilan de l'ensemble des acquisitions des élèves au terme d'une période donnée (après un trimestre, à la fin de l'année ou après un cycle). Elle permet à l'instituteur ou à une instance extérieure de noter, comparer, classer, différencier les élèves selon un examen unique qui a lieu à la fin d'un processus d'enseignement. Cette évaluation permet également à l'élève de passer à l'étape suivante dans le processus d'apprentissage, d'avoir un diplôme ou un certificat en vue d'accéder à un emploi et à un certain rang social grâce à ses études.

En réalité, c'est le type d'évaluation qui donne lieu à ce rôle social étant donné que l'information obtenue est portée à la connaissance des parents, de l'institution et de toute la société en cas de besoin.

Les instruments de l'évaluation sommative sont l'examen, la grille d'observation ou l'échelle d'appréciation et l'entrevue.

Comme expliqué dans le livret 6 du Bénin⁸, « L'entrevue est un dialogue entre l'élève et l'enseignant-e, dialogue alimenté par une série de questions auxquelles l'élève doit répondre. Elle se distingue d'un simple questionnement oral par son caractère plus officiel. Elle vise généralement à comprendre la pensée de l'élève sur un aspect précis de la compétence.

Pour réussir une entrevue, il faut créer un climat de détente car l'enfant doit se sentir à l'aise.

L'enseignant-e peut aussi faire des entrevues de groupe. Il pose des questions à toute la classe, les élèves ont ainsi la possibilité d'entendre d'autres façons de procéder ».

7. Qui évalue ?

L'évaluation des apprentissages est une responsabilité de plusieurs intervenants dans le respect des lois et dispositions pédagogiques en vigueur. Pour le cas de l'école primaire du Burundi, les intervenants les plus connus dans le domaine sont les suivants :

- L'instituteur

Il est le premier intervenant dans l'évaluation de ses élèves. Normalement, l'instituteur planifie ses évaluations en précisant les stratégies et les outils d'évaluation en fonction de la situation et de la progression des apprentissages de ses élèves. Bref, il évalue à tous les moments d'apprentissage : au début de l'année (début des apprentissages) pour l'évaluation prédictive ; en cours de formation pour l'évaluation formative ; après un trimestre et à la fin de l'année pour l'évaluation sommative.

⁸ www.ifadem.org : Module 6 du Bénin : *Se former à l'Évaluation pour mieux gérer la progression dans les apprentissages.*

- L'élève

Mis au centre des apprentissages, l'élève prend progressivement en charge ses apprentissages et par conséquent participe à son évaluation. En effet, l'élève peut collaborer à l'élaboration des critères d'évaluation, à son auto-évaluation qui est le processus par lequel il recueille des données et réfléchit à son propre apprentissage et à la co-évaluation qui est un jugement d'un travail d'un élève par l'ensemble de la classe ou par quelques élèves. Ce qui l'amène à évaluer ses propres progrès en ce qui concerne les connaissances, les compétences ou le comportement. L'auto-évaluation et la co-évaluation visent à permettre à l'élève de prendre plus de responsabilités dans son apprentissage, par la réflexion et par la réaction des pairs. Ce sont des méthodes très efficaces sur le plan de l'évaluation formative. Ce qui distingue l'auto-évaluation de la co-évaluation, c'est que l'élève s'instruit en réfléchissant à son propre travail ou à ses propres activités. Dans le deuxième cas, l'élève s'instruit sur l'apprentissage en réfléchissant aux activités des autres élèves. Ces évaluations peuvent être à l'origine de la révision des méthodes d'apprentissage et conduire au perfectionnement des stratégies d'apprentissage de l'élève. L'élève peut donc intervenir en cours de formation pour son auto-évaluation fort utile dans l'appréciation de ses progrès et le choix consécutif de ses méthodes de travail.

- Une instance extérieure

Elle renferme généralement en son intérieur les directeurs d'écoles, les inspecteurs communaux et provinciaux, le Bureau Pédagogique et le Ministère de l'Éducation. En plus de l'encadrement des instituteurs, le directeur d'école joue un rôle important en matière d'évaluation des apprentissages. Il assure, entre autres, la supervision des activités tout en veillant à garantir les normes et modalités d'évaluation des apprentissages. Le directeur et les inspecteurs doivent s'assurer que les instituteurs évaluent convenablement les apprentissages des élèves. Ils peuvent aussi organiser les évaluations des apprentissages sous forme de tests d'entraînement. Le Ministère, quant à lui, organise des épreuves sous forme de concours à la fin du cycle primaire. Il établit également les modalités d'application progressive des règles d'évaluation des apprentissages et de sanction des études. C'est lui aussi qui est chargé de déterminer les critères et les conditions de reconnaissance des acquis scolaires. Étant donné qu'il conçoit les programmes de formation, le Ministère de l'éducation choisit également les disciplines faisant objet des épreuves de fin du cycle.

En somme, ces instances interviennent spécialement au moment de l'évaluation certificative (jury, tests nationaux...) ou dans l'évaluation du système d'enseignement incluant plusieurs paramètres dont le test de niveau.

8. Quoi évaluer ?

L'évaluation a une place de choix dans le système éducatif. D'après Benjamin Bloom⁹, il existe six niveaux d'évaluation comme le montre le tableau ci-après :

Niveau d'évaluation	Capacité	Verbes à utiliser	Exemples
1. Connaissances	Repérer de l'information et s'en souvenir. Connaître des événements, des dates, des lieux, des faits, des règles, des lois, des formules.	Citer, énumérer, nommer, définir, ordonner, relier, identifier, rappeler, répéter...	- Cite les cinq continents du monde. - Définis un quadrilatère. - Énumère les conjonctions de coordination.
2. Compréhension	Traduire des connaissances dans un nouveau contexte et interpréter des informations en fonction de ce qui a été donné.	Expliquer, résumer, illustrer, interpréter, préciser, traduire, discuter, etc...	- Explique comment se fait la digestion chez l'homme. - Résume en six lignes le texte «Ntarataze». - Interprète ce schéma (cycle de l'eau).
3. Application	Réinvestir des méthodes, des concepts et des théories dans de nouvelles situations; Résoudre des problèmes en mobilisant les compétences et les connaissances requises.	Employer, compléter, calculer, résoudre, représenter, appliquer, choisir, démontrer, employer, illustrer, interpréter, traiter, poser, mettre en œuvre, établir, opérer, planifier, schématiser, résoudre, utiliser, écrire, raconter...	- Raconte à tes camarades le déroulement d'un match auquel tu as assisté. - Raconte la suite de l'histoire du texte: «Un garçon pas très malin». - Calcule l'aire d'un carré dont le côté mesure 16 m.
4. Analyse	Distinguer, classer, mettre en relation les faits et la structure d'un énoncé ou d'une question.	Comparer, décomposer, choisir, catégoriser, extraire, rechercher, distinguer...	- Quels sont les avantages et les inconvénients de la colonisation au Burundi ? - Quels sont les avantages de la lecture ?

⁹<http://supportsofad.com/index.php/articles>.

5. Synthèse	- Utiliser des idées disponibles pour en créer de nouvelles. - Généraliser à partir d'un certain nombre de faits. - Mettre en rapport des connaissances issues de plusieurs domaines.	Créer, composer, organiser, inventer, construire, élaborer, proposer, mettre en rapport, formuler...	- Organiser des phrases présentées en désordre pour en faire un texte cohérent. - Proposer des mesures à prendre pour lutter contre la famine.
6. Évaluation / Jugement	Estimer, évaluer ou critiquer en fonction de normes et de critères que l'on se construit.	Juger, argumenter, critiquer, justifier, défendre, évaluer, décider, tester...	- Donner des arguments pour ou contre la dot. - Y a-t-il intérêt à limiter ou à planifier les naissances ? Justifiez votre réponse.

△ Signalons que toutes ces connaissances ne sont pas toujours évaluables en même temps. Il appartiendra à l'instituteur de varier ses épreuves pour permettre aux élèves d'atteindre les différents niveaux d'évaluation.

9. Correction des travaux d'évaluation et régulation

Importance de la correction

Dans un système éducatif, il n'y a pas de formation valable sans la mise en place d'un processus d'évaluation des apprentissages. Ce processus doit intégrer la correction et la régulation. Généralement faite par l'instituteur, la correction peut être confiée à l'élève lui-même (auto-correction) ou à ses pairs (co-correction).

Si elle est faite par l'instituteur, on entend les élèves commenter le jugement porté sur leurs travaux, souvent soupçonné de subjectif. Il s'avère alors nécessaire que la correction soit faite en respectant certaines normes pédagogiques pour éviter la subjectivité. Quant à la régulation, elle intervient après la correction soit sous forme de commentaires écrits (régulation rétroactive), soit oralement pendant l'animation de groupe (régulation interactive).

Caractéristiques d'une bonne correction

Selon André Laurendeau, cité par Brook Field (1990)¹⁰, une correction, pour être d'une quelconque utilité pour l'apprentissage, doit être :

- Claire

L'instituteur doit être aussi clair que possible dans ses jugements. Dès le début de l'activité, il serait aussi utile d'annoncer les critères d'évaluation aux élèves. Il doit décrire les points particuliers auxquels il est favorable ou défavorable et sur lesquels il veut que les élèves se concentrent. Dans la même optique, il est conseillé à l'instituteur d'écrire les commentaires nécessaires dans un style compréhensible.

¹⁰http://www.cdc.qc.ca/parea/786948_roberge_correction_andre_laurendeau_PAREA_2008.pdf.

- Immédiate

Après la remise des travaux d'évaluation, il est souhaitable de corriger rapidement les copies et les remettre aux élèves sans tarder pour que les autres événements ne détournent pas leur attention.

- Commentée

Les résultats d'évaluation des élèves doivent être régulièrement commentés. Même les élèves qui ont travaillé en respectant la consigne ont besoin de le savoir. Il est donc nécessaire de prévoir du temps pour échanger avec les élèves à propos des évaluations effectuées. Par exemple, les élèves dont les copies comportent des commentaires négatifs ont spécialement besoin d'une rencontre. Au cours de cette rencontre, l'instituteur échange avec les élèves sur ses commentaires et répond à des questions éventuelles. Il leur fournit, en conséquence, l'aide nécessaire pour résoudre leurs difficultés. Pour accorder une attention particulière et individualisée aux efforts des élèves, il faut leur dire clairement qu'on respecte suffisamment leurs travaux.

- Positive

Lors de la correction d'une copie d'évaluation, les commentaires doivent faire reconnaître réellement les efforts des élèves même si on les croit moindres. Bien entendu, on montre qu'on apprécie ce qui est bon en même temps qu'on prête attention aux améliorations à apporter. Il faut éviter de porter un jugement sur les gestes ou sur la personnalité de l'élève de crainte de le laisser croire que c'est son comportement qui a été pris en compte pendant la correction.

- Éducative

Une bonne correction permet à l'élève d'apprendre. Elle ne se limite pas à lui montrer qu'il a réussi ou échoué à l'évaluation ; elle doit également orienter l'apprentissage. Pour être éducative, l'évaluation conduit au sentiment de satisfaction ou d'insatisfaction. Pour cela, il faut d'abord vérifier si les commentaires sont faits dans l'intérêt des élèves et ces derniers ont besoin de savoir pourquoi on les a critiqués. Par conséquent, ils veulent être assurés de l'intérêt du correcteur vis-à-vis de leur apprentissage. En bref, il est important de faire des recommandations claires sur les actions à entreprendre à court et long terme.

Grille de correction d'une évaluation

Une grille de correction est un outil d'appréciation des critères à travers des indicateurs précis. En termes stratégiques, elle répond à un souci de standardisation de la correction. En termes pédagogiques, elle constitue un outil d'aide à la correction des productions des élèves, utilisées essentiellement dans deux buts. Le premier but est de garantir un maximum d'objectivité dans la correction. En effet, un correcteur est souvent influencé par une erreur, en rapport avec un critère, qui contamine tout le reste de la correction. L'exemple le plus frappant se rencontre surtout en mathématiques où on attribue zéro d'office à l'élève si la première partie de la réponse est erronée. Le deuxième but est de procurer un appui aux instituteurs débutants ou à ceux qui doivent changer leurs pratiques d'évaluation.

- Qu'est-ce qu'un critère ?

Comme une grille de correction fait nécessairement appel à des critères, il est indispensable de savoir ce qu'est un critère. En effet, un critère de correction comprend un ensemble de points de vue sur lesquels le correcteur se base pour apprécier une production.

Le recours aux critères présente alors trois avantages majeurs dans l'évaluation :

- Il permet de rendre les notes plus justes dans la mesure où il limite les échecs et les réussites abusifs.
- Il permet, en outre, de valoriser les éléments positifs des productions des élèves. Ce qui correspond d'ailleurs au sens étymologique du terme « évaluer » qui est « ex-valuere » ; ce qui signifie « faire ressortir la valeur de ».
- Le recours aux critères permet en plus d'identifier mieux les élèves à risque.

Les critères sont donc des outils pour diagnostiquer de façon plus efficace les difficultés rencontrées par les élèves. En ce moment, l'identification d'un critère déficient donne des pistes pour la remédiation. Etant donné que les critères d'évaluation doivent être bien définis.

- Comment définir les critères de correction ?

Il n'est pas possible d'évaluer les travaux des élèves sans critères de correction qui constituent une grille de lecture. Cette grille, implicite ou explicite, permet d'apprécier la qualité de ce qui est produit. Ainsi, la définition des critères de correction suppose au minimum deux aspects:

Définir les consignes de la tâche à réaliser

D'une manière générale, les épreuves d'évaluation adressent aux élèves un ensemble de tâches à réaliser. Pour réaliser ces tâches, les élèves ont à leur disposition un énoncé, soit l'ensemble des indications qui définissent les consignes. Celles-ci doivent être explicites pour que l'élève puisse se construire une représentation correcte de ce que l'instituteur attend de lui.

Définir des critères de l'analyse des tâches

Pour définir les critères de correction, il convient d'analyser la tâche adressée aux élèves, c'est-à-dire, repérer la liste des actions nécessaires pour réaliser la tâche demandée. Les résultats de cette analyse débouchent sur l'identification de la liste des procédures à mettre en œuvre. Ces procédures sont en fait des critères d'évaluation déterminés par des indicateurs. En effet, un indicateur est un signe correct, un indice précis que l'on recueille, pour se prononcer sur la maîtrise d'un critère par les élèves.

Exemples

En Français, la compétence « au terme de la 5^{ème} année, l'élève sera capable de produire,

à partir d'un support visuel, un énoncé oral ou écrit d'au moins six phrases dans une situation de communication significative pour lui » pourra se traduire par la rédaction des critères suivants :

- C1 : Compréhension de la consigne
➤ Indicateur : Adéquation de la production de l'élève avec la situation présentée dans le support
- C2 : Cohérence sémantique
➤ Indicateur : Absence de contradiction
- C3 : Cohérence syntaxique
➤ Indicateur : Agencement correct des constituants de la phrase
- C4 : Utilisation du vocabulaire
➤ Indicateur : Originalité, créativité
- C5 : Prononciation et intonation (à l'oral)
➤ Indicateur : Respect des règles phonétiques (cf. Livret 1)

En Mathématiques, la compétence « au terme de la 6^{ème} année, l'élève sera capable de résoudre un problème de la vie mettant en œuvre différents outils mathématiques (addition, soustraction, pourcentage...) » pourra être établie en fonction des critères suivants :

- C1 : Interprétation correcte du problème
➤ Indicateurs : Choix de l'opération ou en général de l'outil mathématique pertinent
- C2 : Utilisation des outils mathématiques
➤ Indicateurs: Utilisation des formules, conversions, tracés et propriétés des figures, etc.
- C3 : Cohérence de la réponse
➤ Indicateurs : Choix de l'unité, ordre de grandeur, donner du sens à un résultat obtenu

DÉMARCHE MÉTHODOLOGIQUE

Évaluer est un acte pédagogique pouvant avoir des motifs différents. On peut évaluer pour se rendre compte du niveau de l'élève afin de l'aider dans ses apprentissages ou alors pour attribuer une note. L'évaluation des apprentissages se fait selon les étapes suivantes :

a) La planification de l'évaluation

L'évaluation doit être planifiée simultanément avec les apprentissages. Ainsi, il faut déterminer les moments propices à tel ou tel type d'évaluation. La planification de l'évaluation doit tenir compte de la communication des attentes aux élèves. Il faut que les élèves sachent ce qu'on attend d'eux.

b) La passation des épreuves d'évaluation

Après avoir élaboré les épreuves d'évaluation (examens, tests, devoirs, interrogations, entrevues, exposés, etc.), on les soumet aux élèves. Un minimum de conditions et de modalités d'administration de ces outils d'évaluation doivent être mises en œuvre pour faciliter la réflexion des élèves. En effet, une épreuve d'évaluation n'est pas organisée n'importe quand et dans n'importe quel lieu. En dehors de la salle de classe habituelle, tout autre endroit choisi doit être un milieu, frais, éclairé et sans bruit. De plus, les jours et heures prévus doivent être favorables à la passation de l'épreuve. Par ailleurs, l'évaluateur est tenu d'annoncer aux élèves le matériel dont ils auront besoin pendant l'évaluation selon sa forme. Pendant la passation de l'épreuve, il commence d'abord par la lecture des consignes et donne des explications éventuelles après avoir installé les élèves dans la salle. Ensuite il leur distribue le questionnaire en cas d'épreuve écrite. En cas d'épreuve orale, les consignes sont soit orales, soit écrites. Lorsqu'elles sont orales, l'évaluateur les explicite davantage pour que les élèves les retiennent de mémoire. Enfin, il leur donne le signal pour commencer à travailler. À ce moment, le silence leur est exigé pour ne pas perturber la concentration.

c) La correction des copies

La correction des copies d'évaluation doit tenir compte des critères de correction préétablis. Cependant, la définition des critères ne suffit pas pour fournir la garantie que deux copies d'élèves soient corrigées de la même façon. Prenons le critère « correction syntaxique d'une production ». Ce critère est noté sur 5 points. L'appréciation de ce critère devient très difficile si on n'a pas précisé les indicateurs. Par exemple, un instituteur peut donner à l'élève 1 point sur 5 en argumentant qu'il retire un point par phrase mal construite. Un autre peut, par contre, lui donner 3 sur 5, argumentant que les trois cinquième des phrases sont bien construites. Vu cette discordance dans la correction, il s'avère donc important de préciser les indicateurs pour faciliter la correction. Un indicateur peut être qualitatif ou quantitatif. S'il est qualitatif, il reflète, soit la présence ou l'absence d'un élément, soit un degré d'une qualité donnée. Il aide ainsi à repérer les sources d'erreurs et à y remédier. Le critère « correction syntaxique d'une production » peut être opérationnalisé de manière qualitative par les indicateurs suivants : présence d'un verbe dans une phrase, agencement correct des mots dans la phrase, utilisation correcte des pronoms... S'il est quantitatif, il fournit des précisions sur des seuils de réussite du critère. Il s'exprime par un nombre ou un pourcentage. Si nous reprenons comme exemple le critère ci-haut, il peut être opérationnalisé par des indicateurs du type « l'élève obtiendra 2 sur 3 lorsque deux tiers des phrases sont construites correctement ».

d) L'interprétation des résultats

Elle se fait à partir des critères ou des indicateurs définis au moment de l'enseignement et de l'évaluation. L'interprétation mène à une prise de décision de la part de l'instituteur. À partir des résultats obtenus, il peut organiser une remédiation.

e) La décision

Elle constitue la finalité du processus d'évaluation. Compte tenu des résultats obtenus à l'évaluation, l'élève peut réguler ses stratégies d'apprentissage et l'instituteur revoir ses méthodes pédagogiques.

f) La communication des résultats de l'évaluation

Elle vise à renseigner tous les intervenants (élève, parents, autorités scolaires...) sur le rendement de l'élève. Les résultats de l'évaluation peuvent être communiqués à l'oral (surtout aux parents analphabètes ou aux élèves qui n'ont pas encore appris à lire) ou à l'écrit. Dans ce dernier cas, on peut les communiquer en distribuant les copies ou le bulletin, ou encore en affichant le palmarès des résultats.

CONCEVOIR DES ACTIVITÉS D'ÉVALUATION

Dans le mémento, vous avez appris que l'élève et l'instituteur évaluent. Néanmoins, leur façon d'évaluer n'est pas la même dans la mesure où l'instituteur évalue les apprentissages des élèves en fonction des objectifs fixés et des méthodes d'enseignement, tandis que l'élève évalue ses propres capacités à partir d'une fiche élaborée par l'instituteur. C'est donc pour cette raison que les activités proposées dans ce livret sont des modèles pour l'instituteur en vue du renforcement de ses compétences en évaluation des apprentissages pédagogiques. De plus, ces activités ont été choisies sur des séquences variées, à l'exception de celles de vocabulaire, de grammaire et d'orthographe grammaticale qui ne vous posent pas beaucoup de difficultés d'évaluation.

◆ ACTIVITÉ 1 : ÉVALUER LA PRONONCIATION

Voici l'exercice-support sur lequel nous allons construire l'activité 1. Il est extrait du livret 1, p.26



Écoute les mots suivants et lève la main droite quand tu entends le son [R] et la main gauche quand tu entends le son [I] : rime, latte, linge, région, laver, lin, argent, protéger.



Exercice 1 : Situez-vous dans votre apprentissage.

1. Évaluez d'abord votre propre réalisation des sons [R] et [I].

Acquis Non acquis

➤ Si ce n'est pas acquis, que comptez-vous faire pour y remédier ?

.....
.....
.....

2. À quelle modalité (co-évaluation, auto-évaluation, évaluation par l'enseignant) correspond l'évaluation que vous venez de faire ?

.....
.....
.....

3. À quel type d'évaluation correspond ce que vous venez de faire ?

- Diagnostique Formative Sommative

Justifiez votre réponse.

.....
.....
.....



Exercice 2 : Savoir définir et transmettre des objectifs à atteindre.

Relis la consigne de l'exercice dans l'encadré.

1. Rédigez l'objectif d'apprentissage qui correspond à la consigne de l'exercice-support de l'activité 1 se trouvant dans l'encadré.

.....
.....
.....

2. À quelle étape de la démarche de correction renvoie cet exercice ?

- Sensibilisation à l'écoute Discrimination Production



Exercice 3 : Établir des critères de jugement.

1. Quels sont les critères que vous pouvez retenir pour mesurer la performance de vos élèves sur ce genre d'exercice ?

.....
.....
.....

2. Selon vous, l'exercice-support choisi pour cette activité vous permet-il d'évaluer ou non les objectifs annoncés ? Développez votre réponse.

.....
.....
.....

3. Présentez en les choisissant dans la rubrique « Concevoir des activités pour les élèves » (Livret 1, séquence 1), un parcours d'exercices qui vous permettent d'évaluer toute la démarche concernant la prononciation. Assignez des objectifs d'apprentissage à ce parcours.


.....
.....
.....



Il est profitable de faire ce travail en groupe.


4. Établissez des critères à évaluer: aidez-vous de la démarche proposée dans la séquence 1 du livret 1.

.....
.....
.....

 Il est profitable de faire ce travail en groupe.

5. Construisez à partir de ces éléments une fiche d'appréciation utilisable pour évaluer ce parcours chez vos élèves. Dans la mesure où il va être difficile d'évaluer chaque élève, même si ce serait l'idéal, il est souhaitable de produire une fiche par étape méthodologique (fiche écoute/discrimination/production) qui apprécie un groupe d'élèves (environ six) que vous aurez constitué et qui à l'appréciation de chaque étape méthodologique vous permettra de les reformer ou de les garder tels quels.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

 Il est profitable de faire ce travail en groupe.

 **Exercice 4 : Savoir prendre des décisions correctives.**

Simulez, en fonction de ce que vous connaissez de votre classe, des résultats probables pour ces sons. Vous devez prendre des décisions correctives. Quelles sont-elles ?

1. Concernant votre enseignement

.....
.....
.....

2. Concernant les élèves

.....
.....
.....

◆ ACTIVITÉ 2 : ÉVALUER LA COMPRÉHENSION ORALE

Voici un exemple de texte -support et des questions qui y sont relatives pour évaluer la compréhension orale.


 Écoute le texte et réponds aux questions.

NTARATAZE

Ntarataze est une veuve qui a trois enfants. Depuis la mort de son mari, elle vit d'un petit commerce de fruits. Tous les matins, elle se lève très tôt pour aller vendre ses fruits au marché central de Bujumbura. Elle occupe une petite place située à quelques vingt mètres de l'entrée principale. La pauvre femme étale ses fruits sur une grande table délabrée. Elle vend toutes sortes de fruits : des oranges, des avocats, des ananas, des prunes, des goyaves, des mangues, etc.

Tout près de Ntarataze, d'autres femmes vendent des denrées alimentaires variées : des pommes de terre, des petits pois, des haricots verts, des tomates, etc. [...] Dans cette partie du marché, il y a toujours des querelles. Tout en vendant leurs produits, les femmes crient, font des commérages ; elles se battent même quelquefois. Malheur au client qui n'est pas averti ! Il risque d'attraper des tomates sur la figure. Ntarataze ne se mêle jamais dans ces disputes, elle reste toujours silencieuse, mais elle envie ces marchandes qui gagnent beaucoup plus qu'elle.

Ses revenus restent faibles malgré ses efforts. Cependant, elle ne se décourage pas. Le soir, elle rentre avec ses produits alimentaires de première nécessité qu'elle étale devant sa maison : du sel, de l'huile de palme, des oignons, des tomates, du poisson et du charbon. Ainsi, elle complète ses revenus et parvient à faire vivre ses enfants.

 Extrait de BER, *Pour apprendre le français*, 5^{ème} année, Livre de l'élève, Bujumbura, 2005, p.7

Exemple de questions ouvertes :

- *Quel est le personnage principal du texte ?*
- *Où se passe l'histoire ?*
- *Que fait Ntarataze ?*
- *Depuis quand Ntarataze fait-elle cette activité ?*
- *As-tu aimé le personnage de Ntarataze ?*

Exemple de questions fermées :

Réponds par vrai ou faux.

- Les femmes qui vendent leurs produits comme Ntarataze sont polies et sages.
- On peut tout acheter au marché chez Ntarataze.
- Ntarataze a un comportement différent des autres commerçantes.
- Le commerce de Ntarataze se fait uniquement au marché.
- Ntarataze est satisfaite de ce qu'elle gagne au marché.



Exercice 1 : Situez-vous dans votre apprentissage.

1. Quel est l'objectif global de cette activité ?

.....
.....
.....

2. Quels sont les objectifs spécifiques de cette activité ?

.....
.....
.....

3. En quoi un exercice comme celui-ci favorise-t-il une compétence d'écoute ?

.....
.....
.....

4. Lisez les corrigés des questions 1, 2 et 3, de la page 50 de ce livret ; si vous n'avez pas suffisamment bien répondu aux questions précédentes, que comptez-vous faire pour y remédier ?

.....
.....
.....

 **Exercice 2 : Savoir définir et transmettre des objectifs à atteindre.**

1. Quel type d'évaluation peut-on appliquer pour cette activité de compréhension orale ?

Justifiez votre réponse.

.....
.....
.....

2. À partir de ce texte-support, proposez un exercice qui vous permet d'évaluer les objectifs annoncés.

.....
.....
.....

3. Comment et avec quelles consignes allez-vous les transmettre aux élèves ? (Attention, on reste à l'oral !)

.....
.....
.....

 **Exercice 3 : Établir des critères de mesure et recueillir des éléments à apprécier.**

1. Quels critères allez-vous retenir pour les objectifs d'apprentissage que vous venez de formuler ?

.....
.....
.....

2. Quelles modalités vous semblent appropriées pour que cette évaluation soit concrètement réalisable en classe ? Expliquez.

.....
.....
.....

3. Vous construisez une échelle d'appréciation qui vous permet d'évaluer la compréhension orale. Cette échelle vous permettra de recueillir des éléments pour apprécier la réussite des élèves. Voici une ébauche que vous pouvez compléter ou modifier.

Critères	Très bon	Bon	Assez bon
L'écoute			
Compréhension globale			
Compréhension de détails			

 **Exercice 4 : Savoir produire une appréciation.**

En vous référant à la démarche méthodologique, remplissez cette fiche d'appréciation portant sur les aptitudes des élèves en compréhension orale. Elle vous permettra d'apprécier la réussite des objectifs de cette activité. Vous devez donc prévoir un critère quantitatif (ex. toute la classe, trois quart de la classe, la moitié de la classe, un quart de la classe, moins d'un quart de la classe). Nous vous proposons une ébauche de fiche que vous devez compléter.

Fiche d'appréciation

Objectifs :

.....


.....

.....

.....

.....

a. L'écoute ou la réception auditive 

L'écoute 	L'élève capte le message véhiculé par le texte après une seule écoute.	..... ..... .....	..... ..... .....
Toute la classe			
Trois quart de la classe			
La moitié de la classe			
Un quart de la classe			
Moins d'un quart de la classe			

b. La compréhension globale du texte écouté

Compréhension globale	..... ..... .....	L'élève a quelques difficultés à répondre aux questions de compréhension globale.	..... ..... .....
Toute la classe			
Trois quart de la classe			
La moitié de la classe			
Un quart de la classe			
Moins d'un quart de la classe			

c. Compréhension détaillée.

Compréhension de détails	..... ..... ..... .....	..... ..... ..... .....	L'élève répond à très peu de questions se rapportant aux différentes parties du texte.
Toute la classe			
Trois quart de la classe			
La moitié de la classe			
Un quart de la classe			
Moins d'un quart de la classe			

 **Exercice 5 : Prendre une décision**

Au cas où les résultats de vos élèves ne seraient pas satisfaisants, que proposeriez-vous comme activités de remédiation ?

.....
.....
.....

◆ ACTIVITÉ 3 : ÉVALUER LA PRODUCTION ORALE

Voici un exemple de texte - support pour évaluer la production orale.


Inarunyonga et sa cousine Inakigunu

Inarunyonga est un personnage mythique autour duquel on raconte beaucoup d'histoires. Elle incarne souvent la ruse et la méchanceté.

Un jour, sa cousine Inakigunu est venue lui rendre visite. À son arrivée, elle avait très faim car elle avait fait un long voyage sans rien manger. Comme elle était très fatiguée, son rire était devenu bizarre. Et Inarunyonga, au lieu de l'accueillir et de lui donner à manger, se moque d'elle en lui disant : « Chère enfant de ma mère, tu ris si bien... ». Inakigunu ne répondit pas, elle se sentait de plus en plus faible. Pendant une nuit et un jour entier, elle a attendu un geste de charité de la part de sa cousine mais en vain. Une idée de vengeance traversa son cœur.

Malgré sa faiblesse, Inakigunu était encore capable de se montrer rusée. Elle décide de jouer un tour à Inarunyonga en lui disant : « Puisque tu trouves mon rire si beau, viens, accompagne-moi pour que je t'apprenne à rire comme moi ».

Alors Inakigunu la fait marcher à pied une journée entière. Aux moindres lamentations de Inarunyonga, Inakigunu disait : « Pour avoir ce beau rire, il ne faut pas toucher aux provisions que nous avons prises ». Au moment où elles allaient se reposer, Inarunyonga tombe par terre : elle meurt de fatigue et de faim. Le lieu où Inarunyonga est tombée est depuis lors connu sous le nom de « Agasaka ka Inarunyonga ». Sur sa tombe aurait poussée une plante appelée « Umuhororo ».

 Extrait de BER, *Pour apprendre le français*, 6^{ème} année, II (Provisoire), Livre de l'élève, Bujumbura, 2005, p.7

Exemples de questions de production :

- *Imagine la réaction de la famille d'Inarunyonga après sa mort et raconte ce qui s'est passé à tes camarades.*
- *Raconte en peu de mots l'histoire de « Inarunyonga et sa cousine Inakigunu » à tes camarades.*
- *Entre Inarunyonga et Inakigunu, lequel des deux personnages préfères-tu ? Justifie ta réponse.*

 **Exercice 1 : Situez-vous dans votre apprentissage.**

1. Quel est l'objectif global de cette activité ?

.....
.....
.....

2. Quels sont les objectifs spécifiques de cette activité ?

.....
.....
.....

3. En quoi un exercice comme celui-ci favorise-t-il une compétence de production orale ?

.....
.....
.....

4. Énoncez la démarche méthodologique que vous allez suivre pour favoriser la production orale chez vos élèves.

.....
.....
.....

5. Lisez les corrigés des questions 1, 2, 3 et 4 des pages 52-53 de ce livret. Si vous n'y avez pas suffisamment bien répondu, que comptez-vous faire pour remédier aux difficultés rencontrées ?

.....
.....
.....

 **Exercice 2 : Savoir définir et transmettre des objectifs à atteindre.**

1. Quel type d'évaluation vous semble approprié pour cette activité ? Justifiez votre réponse.

.....
.....
.....

2. À partir de ce texte-support sur la production orale, formulez les objectifs précis d'apprentissage.

.....
.....
.....

3. Comment allez-vous les transmettre aux élèves ? (Attention, on reste à l'oral !)

.....
.....
.....

 **Exercice 3: Établir des critères de mesure et recueillir des éléments à apprécier**

1. Quels critères allez-vous retenir pour les objectifs d'apprentissage que vous venez de formuler ?

.....
.....
.....

2. Vous construisez une échelle d'appréciation qui vous permet d'évaluer la production orale. Cette échelle vous permettra de recueillir des éléments pour apprécier la réussite des élèves. Voici une ébauche que vous pouvez modifier à votre convenance :

Critères	Très bien	Bien	Assez bien	Insuffisant
L'aisance à l'oral				
Le vocabulaire				
La syntaxe				
L'attitude, les gestes et les mimiques				

3. Pour cette échelle d'appréciation, quelle modalité retenez-vous entre l'auto-évaluation, la co-évaluation et l'évaluation par l'enseignant ? Justifiez votre choix.


.....
.....
.....

 **Exercice 4 : Savoir produire une appréciation.**

En vous référant à la démarche méthodologique, remplissez cette fiche d'appréciation portant sur les aptitudes des élèves en production orale. Elle vous permettra d'apprécier la réussite des objectifs de cette activité. Vous devez donc prévoir un critère quantitatif (ex. toute la classe, trois quart de la classe, la moitié de la classe, un quart de la classe, moins d'un quart de la classe). Nous vous proposons une ébauche que vous devez compléter.

Fiche d'appréciation

Objectif spécifique.....
.....
.....
.....
.....

a. Aisance à l'oral 

Aisance à l'oral	L'élève s'exprime spontanément avec une bonne prononciation, une bonne intonation, un bon débit et une voix adaptée.	..... ..... ..... ..... ..... ..... .....	L'élève s'exprime avec quelques hésitations et a beaucoup de difficultés à respecter les règles phonétiques.	..... ..... ..... ..... ..... ..... .....
Toute la classe				
La moitié de la classe				
Un quart de la classe				
Moins d'un quart de la classe				

b. Vocabulaire 

Le vocabulaire	..... ..... ..... .....	L'élève utilise un vocabulaire adéquat mais peu varié.	..... ..... ..... .....	L'élève utilise un vocabulaire pauvre et inadéquat.
Toute la classe				
La moitié de la classe				
Un quart de la classe				
Moins d'un quart de la classe				

c. La syntaxe 

La syntaxe	La production de l'élève respecte les règles syntaxiques.	La production de l'élève ne respecte aucune règle syntaxique.
Toute la classe				
La moitié de la classe				
Un quart de la classe				
Moins d'un quart de la classe				

d. L'attitude, les gestes et les mimiques

L'attitude, les gestes et les mimiques	L'élève a une bonne attitude et utilise de temps en temps des gestes et mimiques inappropriés.	L'élève utilise des gestes et mimiques inappropriés.
Toute la classe				
La moitié de la classe				
Un quart de la classe				
Moins d'un quart de la classe				

 **Exercice 5 : Prendre une décision.**

Au cas où les résultats de vos élèves ne seraient pas satisfaisants, que proposeriez-vous comme activités de remédiation ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

◆ ACTIVITÉ 4 : ÉVALUER LA COMPRÉHENSION ÉCRITE

Voici un texte-support et des questions qui y sont relatives pour évaluer la compréhension écrite.

Lis silencieusement le texte et réponds aux questions

La boisson de santé

Joséphine est inquiète : son petit frère Rémi est malade- il a la diarrhée - et ses parents ne sont pas à la maison. Elle envoie sa petite sœur Marie chercher de l'aide chez les voisins. En attendant, Joséphine nettoie la natte et change son petit frère ; puis elle se lave soigneusement les mains à l'eau et au savon. Marie revient avec Amina, la voisine. Sa mère est absente, elle aussi, mais Amina est assez grande pour aider Joséphine. Sur la natte, le petit Rémi pleure ; il s'est à nouveau sali. Il faut le changer.

« Il a la diarrhée, dit Amina ; c'est grave pour un bébé. La semaine dernière, le maître nous a expliqué ce qu'il fallait faire en cas de diarrhée. Il faut d'abord empêcher le malade de se déshydrater.

- Qu'est-ce que ça veut dire ? demandent Joséphine et Marie.

- Quand on se déshydrate, on perd une partie de l'eau nécessaire à l'organisme. Et c'est très dangereux. En cas de diarrhée, il faut donc donner au malade autant d'eau qu'il en perd. Une tasse d'eau salée et sucrée et chaque fois qu'il a une selle : c'est la boisson de santé.

- Tu sais comment la faire ?

- Lavons-nous d'abord les mains. Maintenant, mesurons un litre d'eau avec une bouteille propre. Ajoutons huit morceaux de sucre, une petite cuillerée de sel, le jus d'un demi-citron. Voilà, la boisson de santé est prête. Donnons-la à boire à Rémi.»


Marie prend son petit frère dans les bras. Amina et Joséphine lui donnent à boire très lentement, cuillerée par cuillerée.

Le petit Rémi boit puis s'en dort.

« Il faut recommencer à chaque selle, dit Amina avant de partir. Il faut aussi lui donner de la bouillie, même s'il n'a pas faim, et le tenir bien propre !

Mais surtout, donne-lui la boisson de santé. Tu verras, dans deux jours, il se remettra à jouer ! »

(Parcours CM1, Edicef)

 Extrait de BER, *Pour apprendre le français*, 6^{ème}, Livre de l'élève, Bujumbura, 2005, p.5

Exemples de questions:

- *De quoi parle-t-on dans le texte ?*
- *Quels sont les personnages du texte ?*
- *Que font-ils ?*
- *Pourquoi Joséphine est-elle inquiète ?*
- *Comment s'y prend-elle pour aider son frère ?*
- *Pourquoi la diarrhée est-elle une maladie grave ?*
- *Comment soigne-t-on la diarrhée ?*
- *Comment prépare-t-on la « boisson de santé » ?*



Exercice 1 : Situez-vous dans votre apprentissage.

Lisez attentivement le texte de l'encadré.

1. De quel genre de texte s'agit-il ? Justifiez votre réponse.

.....
.....
.....

2. Énoncez la démarche méthodologique que vous allez suivre pour favoriser la compréhension d'un texte chez vos élèves.

.....
.....
.....

3. Validez votre réponse en relisant la démarche méthodologique de la lecture dans le Livret 2 et évaluez-vous.

- Acquis Non acquis

4. Si ce n'est pas acquis, que comptez-vous faire pour y remédier ?


.....
.....
.....

5. À quelle modalité correspond l'évaluation que vous venez de faire ?

.....
.....
.....

6. À quel type d'évaluation correspond ce que vous venez de faire ? Justifiez votre réponse.

.....
.....
.....

 **Exercice 2 : Savoir définir et transmettre des objectifs à atteindre.**

1. À partir de ce texte, définissez les objectifs d'apprentissage en veillant à suivre la démarche qui vous a été proposée dans le livret 2.

.....
.....
.....

2. Quel type d'évaluation pouvez-vous appliquer pour cette activité ? Expliquez.

.....
.....
.....

 **Exercice 3 : Établir des critères de mesure et recueillir des éléments à apprécier.**

1. Quels critères allez-vous retenir pour les objectifs d'apprentissage de cette activité ?

.....

2. Vous construisez une échelle d'appréciation qui vous permet d'évaluer la compréhension écrite en vous basant sur la démarche méthodologique de l'enseignement de cette activité. Nous vous proposons une échelle que vous pouvez compléter ou modifier.

Critères	Oui	+/-	Non
1. L'élève est capable de lire silencieusement tout le texte en respectant le temps réservé à cette lecture			
2. L'élève sait repérer.....			
3. L'élève est capable de dégager.....			
4. L'élève parvient à déduire la signification.....			
5. L'élève est capable de dégager.....			
6. L'élève est capable de répondre dans une phrase.....			

 **Exercice 4 : Savoir produire une fiche d'appréciation.**

En vous référant à la démarche méthodologique, remplissez cette fiche d'appréciation portant sur les aptitudes des élèves en compréhension écrite. Elle vous permettra d'apprécier la réussite des objectifs de cette activité. Vous devez donc prévoir un critère quantitatif (ex. toute la classe, trois quart de la classe, la moitié de la classe, un quart de la classe, moins d'un quart de la classe).

Nous vous proposons une ébauche que vous devez compléter.

a. La lecture silencieuse

La lecture silencieuse	L'élève est capable de lire silencieusement tout le texte en respectant le temps réservé à cette lecture.	.....	.....
	
	
	
Toute la classe			
Trois quart de la classe			
La moitié de la classe			
Un quart de la classe			
Moins d'un quart de la classe			

b. La compréhension globale du texte lu

Compréhension globale	..... ..... ..... ..... .....	..... ..... ..... ..... .....	L'élève a beaucoup de difficultés à répondre aux questions de compréhension globale du texte lu.
Toute la classe			
Trois quart de la classe			
La moitié de la classe			
Un quart de la classe			
Moins d'un quart de la classe			

c. Compréhension de détails

Compréhension de détails	..... ..... ..... .....	L'élève répond à quelques questions se rapportant aux différentes parties du texte lu.	..... ..... ..... .....
Toute la classe			
Trois quart de la classe			
La moitié de la classe			
Un quart de la classe			
Moins d'un quart de la classe			

Exercice 5 : Prendre une décision.

Au cas où les résultats de vos élèves ne seraient pas satisfaisants, que proposeriez-vous comme activités de remédiation ?

.....

◆ ACTIVITÉ 5 : ÉVALUER LA PRODUCTION ÉCRITE

Voici la consigne-support à partir de laquelle nous allons construire l'activité 5.

En cinq à sept lignes, décris ton école et ses alentours à ton ami qui ne la connaît pas.

 **Exercice 1 : Situez-vous dans votre apprentissage.**

1. Le tableau suivant présente d'un côté des types de texte et de l'autre des caractéristiques propres à chacun d'eux. Reliez chaque type de texte à ses caractéristiques.

Types de textes	Caractéristiques
1. Récit	A. Écrit adressé à un privé ou à une administration avec une intention particulière. Il comporte une date, une adresse, une formule d'appel, un contenu, une formule de politesse selon le destinataire et une signature.
2. Description	B. Écrit qui dit comment est la chose, la personne ou l'animal. Pour en parler, on utilise des verbes d'état, d'adjectifs qualificatifs ou autres expansions du groupe nominal et des repères spatiaux. Les temps les plus utilisés dans ce cas sont l'imparfait et le présent.
3. Lettre	C. Écrit appelé aussi texte narratif, raconte une histoire, un fait, des événements...Il est construit en quatre temps : la situation initiale, l'élément perturbateur, une succession d'idées et la situation finale dite aussi dénouement.
4. Argumentation	D. Écrit qui recompose le texte en exprimant avec un minimum de mots les idées, les arguments, le mouvement même de la pensée de l'auteur, tout en restant fidèle à son esprit et à son ton.
5. Compte-rendu	E. Écrit dans lequel l'émetteur cherche à convaincre le récepteur. Son intention est de montrer qu'il a raison. Pour cela, il donne des arguments et des exemples pour défendre sa position.
6. Résumé	F. Écrit ou pas, il transmet des informations ou fait le point sur un évènement, une réunion, un spectacle afin que le destinataire s'en fasse une représentation la plus fidèle et la plus complète possible.

2. Énoncez la démarche méthodologique que vous allez suivre pour favoriser la production écrite chez vos élèves.

.....
.....
.....

3. Validez votre réponse en relisant la démarche méthodologique du Livret 2 et évaluez-vous.

Acquis Non acquis

4. Si ce n'est pas acquis, que comptez-vous faire pour y remédier ?

.....
.....
.....

5. À quelle modalité d'évaluation correspond ce que vous venez de faire ?

.....
.....
.....

 **Exercice 2 : Savoir définir et transmettre des objectifs à atteindre.**

1. En vous référant au Livret 2, formulez l'objectif global de la production écrite.

.....
.....
.....

2. À partir de la consigne, formulez l'objectif spécifique à cette activité.

.....
.....
.....

 **Exercice 3 : Établir des critères de mesure et recueillir des éléments à apprécier.**

Partant de la consigne-support, produisez une échelle d'appréciation pour mettre en place les critères d'appréciation de la démarche de production écrite et ainsi recueillir des éléments à apprécier. Nous vous proposons des critères que vous pouvez évaluer :

- Respect de la consigne
- Caractéristiques d'un texte descriptif
- Compétences linguistiques
- Cohérence et cohésion (enchaînement clair et logique des idées ou des faits)

 **Exercice 4 : Savoir produire une appréciation.**

Complétez ce tableau qui vous servira à évaluer les productions écrites de vos élèves.

Critères	Excellent (5 / A+)	Très bon (4 / A)	Bon (3 / B)	Assez bon (2 / C)	Médiocre (1 / D)
1					
2					
3					
4					
5					
6					

Δ Le nombre de critères n'est pas limité, vous pouvez en rajouter d'autres.

 **Exercice 5 : Prendre une décision.**

Au cas où les résultats de vos élèves ne seraient pas satisfaisants, que proposeriez-vous comme activités de remédiation ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

CORRIGÉS**1. AUTO-TESTS****Autotest 1**

N°	Propositions	Vrai	Faux
1.	Les objectifs d'apprentissage doivent être en adéquation avec les objectifs d'évaluation.	x	
2.	Les résultats de l'évaluation formative permettent à l'instituteur de cibler les élèves susceptibles de suivre les apprentissages.		x
3.	L'évaluation sommative a un rôle exclusivement pédagogique.		x
4.	Le recours aux critères d'évaluation permet de rendre les notes plus objectives.	x	
5.	L'évaluation pronostique se fait à n'importe quel moment de l'apprentissage.		x
6.	L'évaluation en cours d'apprentissage permet à l'élève de mesurer sa progression et de réadapter sa méthode de travail.	x	
7.	En matière d'évaluation, les valeurs de justice et d'équité doivent être respectées par l'instituteur en appliquant les mêmes critères dans les mêmes conditions.	x	
8.	Un indicateur apporte une information qui permet à l'évaluateur d'apprécier le degré de maîtrise d'un critère.	x	

Autotest 2

1. En évaluation pronostique, les connaissances sont évaluées par l'instituteur.
2. - L'évaluation diagnostique a lieu en début d'apprentissage.
 - L'évaluation formative a lieu tout au long des apprentissages.
 - L'évaluation sommative a lieu à la fin d'une séquence d'apprentissage ou d'un programme.

Autotest 3

Quand je corrige les productions écrites des élèves dans une optique formative...

- a) je m'en tiens surtout aux erreurs d'orthographe pour attribuer des notes
- b) je lis attentivement les copies et je relève les difficultés récurrentes en vue d'une remédiation ultérieure.
- c) je mets des annotations sur chaque copie.
- d) j'applique une grille d'observation et j'attribue des notes.

Réponses : b et c.

2. CONCEVOIR DES ACTIVITÉS D'ÉVALUATION

ACTIVITÉ 1 : ÉVALUER LA PRONONCIATION

Exercice 1 : Situez-vous dans votre apprentissage.

1. et 2. À partager avec votre tuteur.

3. Elle est formative dans la mesure où elle vous donne la possibilité de vérifier vos acquis à l'occasion d'un autre apprentissage ou en cours d'apprentissage de faire une remédiation ou de progresser.

Exercice 2 : Savoir définir et transmettre des objectifs à atteindre.

1. Objectif : apprendre à discriminer les sons [R] et [l].
2. Cet exercice renvoie à l'étape de discrimination.

Exercice 3 : Établir des critères de jugement.

1. Critères :

a) L'élève...

- ne reconnaît jamais les sons.
- reconnaît les sons dans 1 mot sur 2.
- reconnaît les sons à chaque écoute.

b) L'élève...

- n'est pas attentif.
- n'a pas été suffisamment sensibilisé à l'écoute de ces sons (pas suffisamment d'écoute).
- confond ces sons et prononce un son intermédiaire de sa langue maternelle.

2. Cet exercice donne des indices pour évaluer la discrimination des sons [R] et [l] chez les élèves, mais il faudrait augmenter le nombre d'énoncés comportant ces sons pour évaluer plus finement leur discrimination.

3. À partager avec votre tuteur, mais nous vous donnons ici un exemple possible.

Nous avons choisi comme exemple le parcours suivant : p. 16, exercice 1 et 2 sur la sensibilisation, p. 17, exercice 3 et 4 sur la discrimination.

Objectif du parcours : apprendre à reconnaître, à discriminer et à prononcer les sons français.

4. Critères retenus pour évaluer ce parcours :

- évaluer la qualité de l'écoute : est attentif, attention « flottante », n'est pas attentif.
- évaluer la reconnaissance des sons [l], [R] : reconnaît systématiquement la paire [l] / [R] ; ne reconnaît pas systématiquement la paire [l] / [R] ; ne reconnaît jamais la paire [l] / [R].
- évaluer la production dirigée : produit correctement les sons [l] et [R] ; produit souvent le même son pour [l] et [R] ; produit systématiquement le même son pour [l] et [R].

5. Fiche d'appréciation 1 (écoute)

Objectif : écouter les sons [l] / [R]

Fiche d'appréciation des élèves

	Est attentive	Est + ou – attentive	N'est pas attentive
Toute la classe			
La moitié de la classe			
Un quart de la classe			

1. La moitié de la classe n'est pas attentive : une remédiation est nécessaire
2. Toute la classe est attentive : une remédiation n'est pas nécessaire.

Fiche d'appréciation 2 (discrimination)

Objectif : reconnaître les sons [l] / [R].

Fiche d'appréciation des élèves

Les sons [l] / [R]	reconnaît systématiquement	ne reconnaît pas systématiquement	ne reconnaît jamais
Toute la classe			
La moitié de la classe			
Un quart de la classe			

1. La moitié de la classe ne reconnaît pas systématiquement les sons [R] et [l] : une remédiation est nécessaire.
2. Toute la classe reconnaît systématiquement les sons [R] et [l] : une remédiation n'est pas nécessaire.

Fiche d'appréciation 3 (production)

Objectif : produire les sons [l] / [R]

Fiche d'appréciation des élèves

Les sons [l] / [R]	produit correctement les 2 sons.	produit souvent le même son.	produit systématiquement le même son pour les 2.
Toute la classe			
Ta moitié de la classe			
Un quart de la classe			

Les 2 sons sont acquis pour :

- toute la classe.
- la moitié de la classe.
- moins de la moitié de la classe (dans ce cas une remédiation est nécessaire).

Exercice 4 : Savoir prendre des décisions correctives

À partager avec votre tuteur. Voici cependant quelques pistes générales.

Ce que vous pouvez observer, c'est que chaque fiche d'appréciation vous permet, non seulement de procéder à une remédiation si vous le jugez nécessaire, mais aussi de prendre des mesures correctives au fur et à mesure de l'activité. Vous êtes donc amenés à prendre des décisions à chaque étape pour votre enseignement et pour vos élèves.

1. **Concernant votre enseignement** : si à la fiche d'appréciation 1, vous constatez le peu d'attention des élèves, c'est peut-être dû au fait que l'activité les ennue, que vous-mêmes, vous ne parlez pas assez fort ou que vous vous placez devant certains groupes et pas d'autres, que l'activité est mal placée dans la journée, etc.

Si à la fiche d'appréciation 2, vous constatez que les élèves ne reconnaissent pas vraiment la paire de sons, c'est peut-être que vous-mêmes, vous les prononcez mal, que vous favorisez certains élèves, etc.

Si à la fiche d'appréciation 3, vous constatez que certains élèves produisent mal les sons, c'est peut-être que vous n'êtes pas assez attentifs à ce qui est produit, que vous n'avez pas donné d'exemple qui soit un modèle à suivre.

2. **Concernant les élèves**, à chaque étape, vous pouvez procéder à une remédiation. Ce qui va être important, c'est l'évaluation quantitative que vous allez faire dans un premier temps qui va vous permettre ensuite d'arriver progressivement à une évaluation plus qualitative.

ACTIVITÉ 2 : ÉVALUER LA COMPREHENSION ORALE**Exercice 1 : Situez-vous dans votre apprentissage.**

1. Cette activité vise l'accès au sens global de ce texte écouté par les élèves.

2. Objectifs spécifiques :

- Découvrir du lexique en situation.
- Reconnaître des sons et des mots-clés.
- Répondre aux questions posées en rapport avec le texte.
- Reconnaître des structures grammaticales des phrases.

3. Un exercice comme celui-ci favorise la compétence d'écoute dans la mesure où le message véhiculé dans le texte traite d'une situation relevant du vécu de tous les jours. Il faut donc savoir choisir des sujets intéressants ou captivants pour que l'écoute soit maximale.

4. À partager avec votre tuteur. Cette évaluation est d'autant plus intéressante à mener si vous pouvez la faire en équipe. Il faut reprendre chacun des objectifs que vous avez annoncés et vous demander s'ils sont évaluables de manière souple (critères) et s'ils suivent la démarche telle qu'elle est annoncée aux pages 11 à 22 du Livret 3.

Exercice 2 : Savoir définir et transmettre des objectifs à atteindre.

1: L'évaluation formative est la mieux appropriée pour cette activité parce qu'elle vise une évaluation en cours de formation et peut conduire à des activités de remédiation.

2. À partager avec votre tuteur.

Exercice 3 : Établir des critères de mesure et recueillir des éléments à apprécier.

1. - Capacité à repérer les mots à l'écoute.
 - Capacité à répondre aux questions de compréhension globale du texte écouté.
 - Capacité à répondre aux questions de compréhension détaillée du texte écouté.

2. C'est l'évaluation par le maître qui est la plus appropriée, car l'instituteur vérifie si les élèves sont capables de répondre aux questions orales après avoir écouté le texte lu.

3. À partager avec votre tuteur. Mais voici un exemple d'échelle d'appréciation possible.

Critères	Très bon	Bon	Assez bon
Écoute	L'élève capte le message véhiculé par le texte après une seule écoute.	L'élève capte le message véhiculé par le texte après plusieurs écoutes du texte.	L'élève a du mal à capter le message véhiculé par le texte même après plusieurs écoutes.
Compréhension globale	L'élève répond correctement aux questions de compréhension globale.	L'élève a quelques difficultés à répondre aux questions de compréhension globale.	L'élève a beaucoup de difficultés à répondre aux questions de compréhension globale.
Compréhension de détaillée	L'élève répond correctement aux questions se rapportant aux différentes parties du texte.	L'élève répond à quelques questions se rapportant aux différentes parties du texte.	L'élève répond à très peu de questions se rapportant aux différentes parties du texte.

Exercice 4 : Savoir produire une fiche d'appréciation.

1. À partager avec votre tuteur. Nous vous proposons une ébauche que vous devez compléter.

Fiche d'appréciation

Objectifs : Vérifier l'écoute et la compréhension orale du texte.

a. L'écoute ou la réception auditive

L'écoute	L'élève capte le message véhiculé par le texte après une seule écoute.	L'élève capte le message véhiculé par le texte après plusieurs écoutes du texte.	L'élève a du mal à capter le message véhiculé par le texte même après plusieurs écoutes.
Toute la classe			
Trois quart de la classe			
La moitié de la classe			
Un quart de la classe			
Moins d'un quart de la classe			

b. La compréhension globale du texte écouté

Compréhension globale	L'élève répond correctement aux questions de compréhension globale.	L'élève a quelques difficultés à répondre aux questions de compréhension globale.	L'élève a beaucoup de difficultés à répondre aux questions de compréhension globale.
Toute la classe			
Trois quart de la classe			
La moitié de la classe			
Un quart de la classe			
Moins d'un quart de la classe			

c. Compréhension détaillée

Compréhension détaillée	L'élève répond correctement aux questions se rapportant aux différentes parties du texte.	L'élève répond à quelques questions se rapportant aux différentes parties du texte.	L'élève répond à très peu de questions se rapportant aux différentes parties du texte.
Toute la classe			
Trois quart de la classe			
La moitié de la classe			
Un quart de la classe			
Moins d'un quart de la classe			

Exercice 5 : Prendre une décision.

À partager avec votre tuteur. Au cas où la majorité des élèves aurait obtenu la note « assez bon », il serait impératif que vous remettiez en cause, soit votre approche méthodologique, soit alors le texte-support et les questions posées. En d'autres termes, il s'agirait par exemple de revenir sur le même texte avec une autre démarche, ou alors utiliser la même démarche avec un autre texte-support et des questions plus accessibles. Aussi, selon les difficultés constatées (repérer de l'information, comprendre un message), vous pouvez constituer des groupes de besoin et proposer des activités de remédiation appropriées pour chaque groupe.

ACTIVITÉ 3 : ÉVALUER LA PRODUCTION ORALE**Exercice 1: Situez-vous dans votre apprentissage**

1. L'objectif global de cette activité : S'exprimer oralement dans diverses situations de communication.
2. Les objectifs spécifiques de cette activité :
 - Utiliser correctement le vocabulaire actif.
 - Utiliser correctement les règles grammaticales et syntaxiques.
 - Utiliser une prononciation correcte.
3. Cet exercice peut favoriser la compétence de production orale dans la mesure où le sujet traité est un conte populaire autour d'un personnage drôle, dont la simple évocation éveille la curiosité des auditeurs. Aussi, un conte de Inarunyonga en suggère d'autres et donne envie aux auditeurs d'en raconter un à leur tour.
4. La démarche méthodologique à suivre pour favoriser la production orale chez vos élèves. (Voir le Livret 3, page 12).
 - La pré-activité.
 - L'activité.
 - La postactivité.
5. À travailler avec votre tuteur.

Selon les difficultés constatées lors de la correction des copies, vous allez constituer des groupes de besoin et proposer des activités de remédiation appropriées pour chaque groupe.

Exercice 2 : Savoir définir et transmettre des objectifs à atteindre.

1. L'évaluation formative semble la plus appropriée parce qu'elle intervient en cours d'apprentissage.
2. Les objectifs précis d'apprentissage :
 - Développer l'écoute ou la réception auditive.
 - Savoir répondre aux questions orales.
 - Utiliser le vocabulaire actif en communication orale avec une bonne prononciation, en respectant le rythme et l'intonation.
 - Savoir raconter une histoire avec une bonne structuration des phrases et une cohérence des idées.
3. Vous pouvez transmettre les objectifs à vos élèves à partir du texte-support en suivant les étapes suivantes :
 - Procéder à des questions de compréhension globale.
 - Procéder à des questions de compréhension détaillée.
 - Demander aux élèves de produire oralement un conte (une histoire) sur le même modèle.

Exercice 3 : Établir des critères de mesure et recueillir des éléments à apprécier

1. Critères à retenir pour les objectifs d'apprentissage formulés :
 - L'aisance à l'oral
 - Le vocabulaire
 - La structuration syntaxique
 - L'attitude, les gestes et les mimiques

2. À partager avec votre tuteur.

Nous vous proposons un exemple d'échelle d'appréciation.

Critères	Très bien	Bien	Assez bien	Insuffisant
L'aisance à l'oral	L'élève s'exprime spontanément avec une bonne prononciation, une bonne intonation, un bon débit et une voix adaptée.	L'élève s'exprime spontanément mais ne respecte pas bien les règles phonétiques (la prononciation, l'intonation) et son débit et sa voix ne sont pas adaptés.	L'élève s'exprime avec quelques hésitations et a beaucoup de difficultés à respecter les règles phonétiques.	L'élève a beaucoup de difficultés d'expression et les règles phonétiques ne sont pas du tout respectées.
Le vocabulaire	L'élève utilise un vocabulaire adéquat, riche et varié.	L'élève utilise un vocabulaire adéquat mais peu varié.	L'élève utilise un vocabulaire pauvre.	L'élève utilise un vocabulaire pauvre et inadéquat.
La syntaxe	La production de l'élève respecte les règles syntaxiques.	La production de l'élève renferme quelques erreurs de syntaxe.	La production de l'élève accuse beaucoup d'erreurs de syntaxe.	La production de l'élève ne respecte aucune règle syntaxique.
L'attitude, les gestes et les mimiques	L'élève a une très bonne attitude et utilise des gestes et mimiques appropriés.	L'élève a une bonne attitude et utilise de temps en temps des gestes et mimiques inappropriés.	L'élève utilise des gestes et mimiques inappropriés.	L'élève reste immobile, il n'utilise pas ni les gestes ni les mimiques.

3. La modalité à retenir entre l'auto-évaluation, la co-évaluation et l'évaluation par l'enseignant est *l'auto-évaluation*. L'auto-évaluation est nécessaire et appropriée parce que elle permet à l'élève de porter un jugement sur sa propre production alors que la co-évaluation peut intervenir au moment où les élèves évaluent les productions orales de leurs camarades. Quant à l'évaluation par l'enseignant, elle intervient pour compléter les deux premières dans le but d'apporter des améliorations et des remédiations.

Exercice 4 : Savoir produire une appréciation.

Exemple de fiche d'appréciation à compléter après avoir analysé les différentes productions des élèves.

Objectif spécifique : Raconter un récit en utilisant un vocabulaire adéquat, une bonne prononciation, des gestes et des mimiques appropriés.

a. Aisance à l'oral

Aisance à l'oral	L'élève s'exprime spontanément avec une bonne prononciation, une bonne intonation, un bon débit et une voix adaptée.	L'élève s'exprime spontanément mais ne respecte pas bien les règles phonétiques (la prononciation, l'intonation) et son débit et sa voix ne sont pas adaptés.	L'élève s'exprime avec quelques hésitations et a beaucoup de difficultés à respecter les règles phonétiques.	L'élève a beaucoup de difficultés d'expression et les règles phonétiques ne sont pas du tout respectées.
Toute la classe				
La moitié de la classe				
Un quart de la classe				
Moins d'un quart de la classe				

b. Vocabulaire

Le vocabulaire	L'élève utilise un vocabulaire adéquat, riche et varié.	L'élève utilise un vocabulaire adéquat mais peu varié.	L'élève utilise un vocabulaire pauvre.	L'élève utilise un vocabulaire pauvre et inadéquat.
Toute la classe				
La moitié de la classe				
Un quart de la classe				
Moins d'un quart de la classe				
Toute la classe				

c. La syntaxe

La syntaxe	La production de l'élève respecte les règles syntaxiques.	La production de l'élève renferme quelques erreurs de syntaxe.	La production de l'élève accuse beaucoup d'erreurs de syntaxe.	La production de l'élève ne respecte aucune règle syntaxique.
Toute la classe				
La moitié de la classe				
Un quart de la classe				
Moins d'un quart de la classe				
Toute la classe				

d. L'attitude, les gestes et les mimiques

L'attitude, les gestes et les mimiques	L'élève a une très bonne attitude et utilise des gestes et mimiques appropriés.	L'élève a une bonne attitude et utilise de temps en temps des gestes et mimiques inappropriés.	L'élève utilise des gestes et mimiques inappropriés.	L'élève n'utilise ni les gestes ni les mimiques.
Toute la classe				
La moitié de la classe				
Un quart de la classe				
Moins d'un quart de la classe				
Toute la classe				

Exercice 5 : Prendre une décision.

À partager avec votre tuteur. Au cas où plus de la moitié de la classe n'aurait pas produit un travail satisfaisant, il serait impératif que vous remettiez en cause, soit votre approche méthodologique, soit alors le texte-support et les questions posées. En d'autres termes, il s'agirait par exemple de revenir sur le même texte avec une autre démarche, ou alors utiliser la même démarche avec un autre texte-support et des questions plus accessibles. Aussi, selon les difficultés constatées (l'aisance dans l'expression, l'utilisation d'un vocabulaire adéquat...), vous pouvez constituer des groupes de besoin et proposer des activités de remédiation appropriées pour chaque groupe.

ACTIVITÉ 4 : ÉVALUER LA COMPRÉHENSION ÉCRITE

Exercice 1 : Situez-vous dans votre apprentissage.

1. Il s'agit d'un récit. En effet, on raconte un événement, on a la situation de départ (Rémi qui a la diarrhée), une évolution de la situation (problème et recherche de solution), et enfin la situation finale avec une solution trouvée.
2. La démarche méthodologique à suivre pour favoriser la compréhension écrite du texte proposé :
 - Motivation (mise en situation du projet de lecture).
 - Compréhension globale du texte.
 - Compréhension détaillée du texte.
 - Expression libre.
2. et 4. À partager avec votre tuteur.
5. Cette modalité d'évaluation correspond à l'auto-évaluation.
6. C'est une évaluation formative, dans la mesure où elle intervient en cours de formation et donne la possibilité de mettre en place un dispositif de remédiation.

Exercice 2 : Savoir définir et transmettre des objectifs à atteindre

1. Les objectifs d'apprentissage sont
 - Décrypter le texte pour accéder au sens.
 - Identifier le passage de la situation initiale à la situation finale.
 - Identifier les personnages et leur rôle.
 - Lire de manière expressive.
 - S'exprimer librement à partir d'un sujet en rapport avec le texte.

2. C'est une évaluation formative. En effet, elle intervient en cours de formation et donne la possibilité de mettre en place un dispositif de remédiation.

Exercice 3: Établir des critères de mesure et recueillir des éléments à apprécier.

1. Les critères à retenir pour les objectifs d'apprentissage de cette activité sont :

- Capacité à mobiliser son attention lors de la lecture silencieuse.
- Capacité à répondre à des questions posées.
- Capacité à formuler correctement la réponse.

2. À partager avec votre tuteur. Voici un exemple d'échelle d'appréciation qui vous permet d'évaluer la compréhension écrite. Elle est à remplir lors de l'évaluation proprement dite.

Critères	Oui	+/-	Non
1. L'élève est capable de lire silencieusement tout le texte en respectant le temps réservé à cette lecture.			
2. L'élève sait repérer le titre, le ou les personnages principaux.			
3. L'élève est capable de dégager l'idée globale du texte.			
4. L'élève parvient à déduire la signification des mots du texte en s'appuyant sur le contexte.			
5. L'élève est capable de dégager l'idée développée dans chaque partie du texte.			
6. L'élève est capable de répondre dans une phrase grammaticalement correcte.			

Exercice 4 : Savoir produire une fiche d'appréciation.

À partager avec votre tuteur. Voici un exemple de fiche d'appréciation à compléter lors de l'évaluation proprement dite.

a. La lecture silencieuse

La lecture silencieuse	L'élève est capable de lire silencieusement tout le texte en respectant le timing réservé à cette lecture.	L'élève est capable de lire silencieusement le texte en dépassant légèrement le temps réservé à cette lecture.	L'élève met trop de temps à terminer la lecture silencieuse du texte.
Toute la classe			
Trois quart de la classe			
La moitié de la classe			
Un quart de la classe			
Moins d'un quart de la classe			

b. La compréhension globale du texte lu

Compréhension globale	L'élève répond correctement aux questions de compréhension globale du texte lu.	L'élève a quelques difficultés à répondre aux questions de compréhension globale du texte lu.	L'élève a beaucoup de difficultés à répondre aux questions de compréhension globale du texte lu.
Toute la classe			
Trois quart de la classe			
La moitié de la classe			
Un quart de la classe			
Moins d'un quart de la classe			

c. Compréhension détaillée du texte lu

Compréhension détaillée	L'élève répond correctement aux questions se rapportant aux différentes parties du texte lu.	L'élève répond à quelques questions se rapportant aux différentes parties du texte lu.	L'élève répond à très peu de questions se rapportant aux différentes parties du texte.
Toute la classe			
Trois quart de la classe			
La moitié de la classe,			
Un quart de la classe			
Moins d'un quart de la classe			

Exercice 5 : Prendre une décision

À partager avec votre tuteur. Au cas où plus de la moitié de la classe n'aurait pas produit un travail satisfaisant, il serait impératif que vous remettiez en cause, soit votre approche méthodologique, soit alors le texte-support et les questions posées. En d'autres termes, il s'agirait par exemple de revenir sur le même texte avec une autre démarche, ou alors utiliser la même démarche avec un autre texte-support et des questions plus accessibles. Aussi, selon les difficultés constatées (réponses aux questions posées, formulations des réponses...), vous pouvez constituer des groupes de besoin et proposer des activités de remédiation appropriées pour chaque groupe.

ACTIVITÉ 5 : ÉVALUER LA PRODUCTION ÉCRITE

Exercice 1: Situez-vous dans votre apprentissage.

1. 1C ; 2B ; 3A ; 4E ; 5F ; 6D
2. Démarche méthodologique à suivre pour favoriser la production écrite chez vos élèves.
 - Présentation et explication du support.
 - Planification.
 - Mise en texte.
 - Correction.
3. Auto-évaluation sur la démarche méthodologique de la production écrite. À partager avec votre tuteur.
4. Si ce n'est pas acquis, procéder à une remédiation. À partager avec votre tuteur.
5. C'est l'auto-évaluation.

Exercice 2 : Savoir définir et transmettre des objectifs à atteindre.

1. Objectif global de la production écrite : s'exprimer par écrit en présentant des informations cohérentes.
2. L'objectif spécifique à cette activité : décrire son école et ses alentours en cinq à sept lignes.

Exercice 3 : Établir des critères de mesure et recueillir des éléments à apprécier

Nous vous proposons des critères à évaluer que vous pourrez modifier.

- Respect de la consigne.
- Caractéristiques d'un texte descriptif.
- Compétences linguistiques.
- Cohérence et cohésion (enchaînement clair et logique des idées ou des faits).

Échelle pour mettre en place les indicateurs des critères d'appréciation de la démarche de la production écrite.

▲ Travail à faire au moment de la correction des productions des élèves.

Critères	Oui	+/-	Non
1. Respect de la consigne - L'élève a décrit l'école. - L'élève a décrit les alentours de son école. - L'élève a respecté la longueur demandée.			
2. Caractéristiques d'un texte descriptif - L'élève emploie les verbes d'état, les adjectifs qualificatifs - L'élève utilise correctement des connecteurs spatiaux de description.			
3. Compétences linguistiques - L'élève a employé un vocabulaire approprié, riche et varié. - L'orthographe lexicale, grammaticale et la ponctuation ont été respectées. - L'élève maîtrise la structure des phrases simple et complexe.			
4. Cohérence et cohésion - L'élève suit une progression logique dans sa Production.			

Exercice 4 : Savoir produire une appréciation.

Tableau qui vous servira à évaluer les productions écrites de vos élèves.

Δ Travail à faire au moment de la correction des productions des élèves.

Critères	Excellent (5 / A+)	Très bon (4 / A)	Bon (3 / B)	Assez bon (2 / C)	Médiocre (1 / D)
1. Respect de la consigne					
3. Caractéristiques d'un texte descriptif					
3. Compétences linguistiques					
4. Cohérence et cohésion					

Exercice 5 : Prendre une décision

À partager avec votre tuteur. Au cas où plus de la moitié de la classe n'aurait pas produit un travail satisfaisant, il serait impératif que vous remettiez en cause, soit votre approche méthodologique, soit alors le texte-support et les questions posées. En d'autres termes, il s'agirait par exemple de revenir sur le même texte avec une autre démarche, ou alors utiliser la même démarche avec un autre texte-support et des questions plus accessibles. Aussi, selon les difficultés constatées (manque de cohérence dans les idées, beaucoup de fautes syntaxiques...), vous pouvez constituer des groupes de besoin et proposer des activités de remédiation appropriées pour chaque groupe.

BILAN

Quand je veux évaluer les apprentissages...	<ul style="list-style-type: none"> - je suis capable de définir les objectifs d'évaluation. - je suis capable d'élaborer des activités d'évaluation en adéquation avec les objectifs d'apprentissage. - je suis capable d'élaborer une grille de correction. - je suis capable de définir les critères d'évaluation. 	<ul style="list-style-type: none"> - j'éprouve quelques difficultés à définir les objectifs d'évaluation. - j'ai quelques difficultés à élaborer des activités d'évaluation en adéquation avec les objectifs d'apprentissage. - j'ai quelques difficultés à élaborer une grille de correction. - j'éprouve quelques difficultés à définir les critères d'évaluation. 	<ul style="list-style-type: none"> - je n'arrive pas à définir les objectifs d'évaluation. - je n'arrive pas à élaborer des activités d'évaluation en adéquation avec les objectifs d'apprentissage. - je n'arrive pas à élaborer une grille de correction. - je n'arrive pas à définir les critères d'évaluation.
Quand je corrige les copies d'évaluation...	<ul style="list-style-type: none"> - je suis capable d'y mettre des annotations (commentaires) en fonction des difficultés des élèves critère par critère. 	<ul style="list-style-type: none"> - j'éprouve quelques difficultés à y mettre des annotations appropriées aux erreurs des élèves. 	<ul style="list-style-type: none"> - je n'arrive pas à y mettre des annotations appropriées aux erreurs des élèves.
Quand j'analyse les résultats des élèves...	<ul style="list-style-type: none"> - je suis capable de concevoir des exercices de remédiation selon les groupes de besoin. 	<ul style="list-style-type: none"> - je suis capable de concevoir des exercices de remédiation pour quelques groupes de besoin. 	<ul style="list-style-type: none"> - je n'arrive pas du tout à concevoir des exercices de remédiation.

Date.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Date.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Date.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

**CETTE AUTO-ÉVALUATION EST À PARTAGER
AVEC VOTRE TUTEUR !**

BIBLIOGRAPHIE

● *Ouvrages généraux*

- Cuq, J.-P. et Gruca, I, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presses Universitaires de Grenoble, 2005.
- Thorndike, R. cité dans, Landsheere Gilbert, *Évaluation continue et examen*, Paris/Bruxelles, Co-Éditions Fernand Nathan/Labor, 1976.

● *Documents officiels*

- B.E.R, *Méthode d'évaluation scolaire, Document du stage des maîtres d'écoles primaires dans les C.R.P.D.*, 1991.
- B.E.R., *Pour apprendre le français, 6^{ème} année*, Livre de l'élève, Bujumbura, 2005.
- B.E.R., *Pour apprendre le français, 6^{ème} année, II (Provisoire)*, Livre de l'élève, Bujumbura, 2005.
- B.E.R., *Pour apprendre le français, 5^{ème} année*, Livre de l'élève, Bujumbura, 2005.
- Projet CELEC, *Guide pédagogique à l'usage des enseignants du primaire et du secondaire*, Bujumbura, 2006.

● *Sitographie*

- <http://www.gnb.ca/0000/francophone-f.asp#1> : *Politique provinciale d'évaluation des apprentissages. L'évaluation au service de l'apprentissage*, Éducation, 2002.
- file:///home/ifadem/Bureau/Taxonomie_de_Bloom.html
- www.ifadem.org : *Module 6 du Bénin : Se former à l'Évaluation pour mieux gérer la progression dans les apprentissages*
- www.ifadem.org: *Module 5 du Burundi : Les Séquences pédagogiques, Première édition, 2009-2010*
- [http://www.gnb.ca/0000/francophone-f.asp #1](http://www.gnb.ca/0000/francophone-f.asp#1)
- www.mels.gouv.qc.ca/lancement/PEA/13-4602-03.pdf
- www.jonfosse.be/IMG/pdf/Notes_de_cours-3.pdf